Ն. 2785 | 1894 ՕԳՈՍՏՈՍ 31 ՇԱԲԱԹ | 1311 ԲԼԳԻԼ ԷՎՎԷԼ 12 | ՕՆՈՒՆՃԸ ՍԵՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

# ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷՏԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

| | 12 ԾԱԼԷ | 6 ԾԱԼԷ | 3 ԾԱԼԷ |
|---|---|---|---|
| ՍԹԱՄՊՈՒԼ | 140 ղ. | 70 ղ. | 40 ղ. |
| ԹԱՇՐԱ | 200 » | 100 » | |

Մէջհաւրէ 20 ղրուշան

(صاحب امتیاز: جیوولکیان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինուր, Շնորհ վէ Ցինուր սահիպէ ղ. 5
Գիւնմիւ սահիպէ 11ի 10ա. հա. » 3

Մէվասար նահիյա տարի պէնալէր մէճմանէն կապուլ օլունաճակ վէ աբոնէ օլունմայան էվրակ իատէ օլունմայաճակ

Իսարէիմանէսի Սթամպուլտա Գալաթա Ալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Գեանգիէի մէվասա հաղորդնտա կազէթանէն ատիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օրունա։


## ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Եվրոպա կազէթաներնտա օգուտը-զնա կէօրէ, Զին հիւքիւմէթի 500,000 էֆրատուն սիյահ ալթնա ալընմասընը էմր էյլէմիշ իսէ տէ, պունլարդն ճէմին-տէ միւշքիլաթա թէսատուֆ օլընտըզը կիպի, Զին ֆըրդամ ասքէրիյէլէրինէ միւհիմմաթ վէ լեվազիմաթ սէվգինտէ ֆեվ-զելատէ միւշքիլաթ կէօրիւլիյօր իմիշ։

Զինտէն պէկիր իխրանը մէն օլընմըշ տըր։

Գօրէա գրալը պու քերրէ ձաքօն իմ-բէրաթօրը նէզտինէ պիր մէմուրը մաս-սուս կէօնտէրէրէք, քէնտի մէմալիքին-տէ սասայիին իատէ վէ հիւքիւմէթը հա-զըրէնին տէվամընը թէէմին իսէճէկի հաղորնտաքի վատընտան տօլայը պէյա-նը թէչէքիւր իմիշ տիր։

Գօրէա գրալը՝ Զին մէմալիքինէն միաթադիլ օլարընը իլան իմտիհինտէն պէրու, տահիւը մէմալիքտէ իճրա իմ-պիկի իսլահաթ ճիւմլէսինտէն օլարագ սէրպէսթիր մէջէպ, սահապը ճինայէ-թին ֆամիլիասը հաղորնտա Թասին օր-նան ճէգանը աֆիլընը, տուլ գասն-լարդն թէքբար էվլէնմէյէրի մէջզուհիյէ-թինի, վէ սէֆարէթ ուժուրընա մասուս պիր իտարէ իհսանը իլան իմիշ տիր։

---

Բէթէրսպուրկտան ալաֆր. սեպտ. 10 թարիխիյէ Աճանս Ֆուրնիյէ նամ թէլէ-ֆաք չիրքէթինէ իչար օլունարընտա կէօրէ, Բուսիա հիւքիւմէթի Բէնճապ-տան Մէրվէլ վէ Զարճուիտէն կէքիյէ գասար պիր չըմնէտքէր խաթթը ինչա իմտիրմէկի գարարլաշարմըշ տըր։

## ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիւն Մէվլուտ օլտըզընտան, տիւն կէճէ Տէրսաատէթ վէ միւլ-հաղաթտա մէվճուտ պիրճիմէ սէ-ֆինէի Հիւմայունպար իլէ էպնիյէի միրիյէ վէ խուսուսի խանէլէր թէն-վիր իտիրմիշ տիր։

Պու կիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ Մէնգըպէիվէյատէթին գրասթ բէա-մինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ տըր։

Ճէզայարընընն 3ատ 2 գըսմընը իքմալ իմիշ օլան մահպուսիյն սէրպէսթ պըրագըմըշլար տըր։

Պու կիւնքի բէսմը ալիտէ հազը-ռունա թէվզի իտիլէք իւզրէ, խա-զինէի խասսա Շահանէճէ պիր խայ-լի պիր մըգտար չէքէր իշթիրա օլըն-մըշ տըր։

—Պրուսատա օլտուղը կիպի, Ան-թաքիա, Սելանիք վէ Ամասիա չէ-հիրլէրինէ տախի սաղլամ իրէք թօխու�էն էէթիշտիրմէք իչիւն պի-բէր հարիր տարիւթթաալիմի քիւ-չարը խուսուսնա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆուտուր պույրուլտըզը՝ պու քերրէ մագամը Սատաբէթուզմա-տան Մարիյէ վէ Օրման, Մէատին վէ Զրաաթ նէզարէթինէ իչար օ-ընմըշ տըր։ Իչպու իրատէի Սէնի-յէ հիւքմինճէ մէգքիւր մէգքէպ-լէրին քիւչարը իչիւն սարֆ օլընա-ճակ մէպալիղը իպթիտայէ՝ Մալի-յէ նէզարէթինճէ թէսվիյէ օլընա-ճակ տըր։

—Միւսաֆիրէթէն չէհրիմիզէ պուլունան ինկիլիթերանէն Պահրը Սէֆիտ ֆիլոսը գօմանտանը ամիրալ Սէյմուր ճէնապլէրինին չէրէֆինէ օլարագ, տիւն Տարրէի Պահրիյէտէ պիր զիյաֆէթ քէչկէտ օլընմըշ տըր։

Ամիրալ ճէնապլէրի Տարրէի Պահ-րիյէյէ միւվասէլէթինտէ՝ մուզիգա թարաֆընտան ինկիլիզ մարշը թէ-բէննիւմ իտիրիկի կիպի, պիր պէօ-լիւք սասքիրը պահրիյէի Շահանէ տախի սաֆպէսթէի սէյտ օյմուշ, վէ Պահրիյէ նազրը տէվլ։ Հասան բաշա հազրէթլէրիյէ միւլագաթը միւթէագըպ էրքան վէ իւմէրամ պահրիյէ ամիրալ ճէնապլէրինէ թագտիմ իտիրմիշ, վէ պատէհու գի-յաֆէթէթ իպթիտար օլընմըշ տըր։

Էնանի զիյաֆէթտէ ինկիլթէրա սէֆիրիյէ պիր խայլի իւմէրալի պահ-րիյէ հազը պուլընմըշլար տըր։

Միւշարէյէյհ ամիրալ՝ զիյաֆէթին խիթամընտա նազը բաշա հազրէթ-լէրինին ըէֆագաթը յա Թէրսանէի Ամիրէնին պազը մահալլերինի թէմա-շա իթմիշ տիր։

Միւշարէյէյհ՝ տիւն ըէֆագաթընա միհմանտարը սասատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի օլտըզը հալ-տէ Այսթէֆանօսա կիտիպ պըլտըրը-ճրն ավամըշ տըր։

Ամիրալը միշարէյէյհին թարաֆը հազրէթը Շէհրիյարիտէն իզհար օ-ընան արզու իւզերինէ ապիմէթինի պու կիւնէ թէէիր էյլէտիկինի Մարէրեւ կազէթասը եազըյօր։

—Կէօմրիւք լուսումընը նագ-տէն թէէտիյէ իտէճէք եէրտէ այ-նէն օլարագ թէրք իթմէք ուսուլ-նին միմքին մէրթէպէ գասրըրլ-մասը՝ Բուսումաթ էմանէթի թարաֆ-ընտան թաղրա կէօմրիւք միտիրլ-էրինէ պա թահրիրաթ էմր ու իշար օ-ընմըշ տըր։

Պաղատա, Իսքէնտէրուն վէ սահր պազը կէօմրիւքէրտէ ըէմմ մուգա-պիլինտէ ալընմըշ պիր խայլի մըգտար էշեա պուրընըպ, էլեէվմ ֆիւրուխթ օրնամամըշ տըր։ Անէն գապուլ օրնան մարէ՝ գըմէթը հագիգիյէլէրի իլէ ֆիրուխթ օրն-մատըգընը թագտիրաէ կէօմրիւք միտիրլէրինին մէսուլ թուրթուլ-ճագընը՝ մէգքիւր թահրիրաթտա զի-քը ու պէյան օլընմըշ տըր։

—Տիւն Բուսիա իմբէրաթօրընը-նը իմիրնէ միւսատրֆ եէվմը մաս-սուլը օլտըզընտան, սապահլայն սէֆիր Մ. Նէլիտօֆ ճէնապլէրի իլէ սէֆարէթ մէմուրլարը հազը պու-ընընտըգընը հալտէ, սէֆարէթխանէ քիրիսէսինտէ պիր այինը բուհանի իճրա օլունընը, պատէհու սէֆիր ճէնապլէրի թարաֆընտան զէվմա-ըընն թէպրիքեաթը գապուլ օլընմըշ տըր։ Էօյլէն վագթը Սալբրազար էօնիւնտէ լենկէրէնտաղ պուլունան գարագօլ սէֆինէի Հիւմայունընտան 21 բարէ թոր աթըմըշ տըր։ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն տէվլ։ Միւնիր վէ տամատ Մէհմէտ բաշալար հազարաթը սէֆարէթխանէյէ կէօնտէրիլէրէք, ըէսմը թէպ-րիք իշիա գըլընմըշ տըր։ Տիւն ագ-շամ Պէօյիւքտէրէտէքի սէֆարէթ-խանէտէ պիր գիյաֆէթ՝ վէրիլիպ, պու միւնասէպէթլէ կէրէք սէֆա-ըէթխանէ վէ կէրէք գօնսօլոսխանէ թէնվիր օլընմըշ տըր։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Ֆիլիբ Դըրրի՝ Զանագալէյէ միւթէվէճ-ճիհէն վէ սէֆարէթխանէ մայէթ վաբորընա բաքիպէն պու կիւն Տէր-սաատէթտէն հարէքէթ իտէճէքտիր։ Սէֆիրը միշարէյէյհ՝ մահալը մէգ-քիւրտէն Հիսարլըգ ճիվարընտա պուլունան Տրօվա շէհրի խարապէյէ-րինի զիյարէթի իտէճէք, վէ պա-տէհու Պէյշիգա քէօրֆէզինտէ պու-ընան Պահրը Սէֆիտ ինկիլիզ ֆիլո-սընը նազարը մուայէնէյտէն կէյիր-մէք իւզրէ մահալը մէգքիւրէ կի-տէճէք տիր։

—Տարիւլ Աճէղէ պինասընընն պիր ահճէղէխանէ, պիր մէմուրիյն տահիրէ-սի վէ պիր տէ խասթախանէ ինչա-թըլիթիամ պուլպ, պու քերրէ տէօ-շէմէսի տախի իքմալ իտիրմիշ օլը-զընտան, Շէհր էմանէթինճէ գա-տըն խասթախանէսինին պիր գըս-մընտա եէրլէշտիրիլմէքտէ օրան ա-ճէղէ վէ էօքսիզ չօճուգլարը խաս-թալարընը չիմտիրտէն մէգքիւր տախ-ըէլէրէ նագլի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆուտուր պույրուլմըշ տըր։

—Բէչթատա ագտը իճթիմա իտ-տէն սըհհիյէ գոնկրէսի ազասընտան օրուպ Տէրսաատէթէ կէլէճէք-լերի եազըլմըշ օրան գէվաթ՝ գա-լանթինա միւնասէպէթիյէ էվվէլ-ճէ գարարլաշընընը սուրէթը սէյր ու սէֆիրլէրինճէ պազը թաասիրաթ իճրա իտէրէք, 3 գա-թարլա Տէրսաատէթէ կէլմէյիպ անճագ պիր գաթարտա 92 քիչի պուլընընը հալտէ չէհրիմիզէ կէ-լեճէքլէր տիր։ Մէգքիւր գաթար Գէկկատա միւվասէլէթ իմիշ օ-լուպ, եօլճըլար Զաթալճատա գա-թարտարտան տըլարը չըգմամագ իւզրէ, 24 սաաթ գարանթինա պէք-լէսիքտէն սօնրա Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտէճէքլէր, վէ կէլե-ճէք բաղար երթէսի կիւնիւ Բէչ-թայա ավտէթ իմիէք իւզրէ չէհ-րիմիզտէն հարաքէթ իտէճէքլէր տիր։

—Պիրա միւասէթթ տիւզրը թա-աթիլ օլան Մարէրեւ։ Օշէնդու կազէ-թասը նաիլ օլտուղը միւասատէյէ մէպնի տիւնտէն իմիպարէն թէք-բար նէղը օլընմադա պաշլամըշ տըր։

—Գալաթա վէ Քիրէճ Դարբուսը վէ զաիրէ կէօմրիւքէրինին զէյ-զէյէտէն 2000 լիրալըգ գասար խա-սարիտէ օլտըգլարը քէնֆ ու թախ-մին օլունմըշ տըր։

Մէգքիւր կէօմրիւքէր էպնիյէսի-նին՝ Բըլխթըմ գումբանեասընընն մէ-սարիֆիյէ ինչասը՝ չարթնամէ իգ-թիգասընտան պուլընմադա, թախ-մին օլունան մէպլաղան թամիրաթա սարֆընտան իսէ, Բըլխթըմ ամէլի-յաթընա պիր կէօնա խալէլ կէմիր-մէքսիզին կէօմրիւքէրէ եմրաա իխրաճըյա օրարտան վաբօր-լարա եիւքէթիրիլմէսի մուա-մէլաթընը գօլայլամագ իւզրէ Բըլխթըմ գումբանեասը թարաֆը-տան խսիմլաք օլունան արսարտա իւզերլէրի չինգօ իլէ եօրմիլի պարագալար, վէ պունլարընն օր-թասընտա մէմուրինէ մախսուս ախ-չագ պիրեր տարէ ինչասը տահա միւնասիպ կէօրիւրմիշ տիր։

Կէօմրիւք էպնիյէսի ինչա օլուն-ըգտան սօնրա, պարագալարընն էն-գագը սաթըլըզտա 100ատ 40 էք-սիկիյէ նագտա թահվիլ օլունանա-ղը, երպապը վուգուճ թարաֆընտան պէյան օլընմըշ օրմաղա, օրվէճէյէ կէօմրիւքէր էպնիյէսի ինչա օրու-նընճայա գասար պարագալար ին-չասը՝ Բուսումաթ էմանէթի թարա-ֆընտան Պապը Ալիյէ իշար օլընըպ, իչպու թէքքիֆ թասվիպ օլունարագ խաքիբաի Շահանէյէ արզ օլընմըշ տըր։

—Պէօյիւքտէրէ ճիվարընտա Պէր-կրատ քէօյինտէ վագը սու պէնտ-լերինին թամիրաթը լազըմէսինին իճրասը իչիւն էլեէվմ 1500ի միւթէ-ճավուզ ամէլէ չալըշտըրըլմըզը՝ կի-պի, իճրա օլունան ամէլիյաթա նէ-զարէթ իմիէք իչիւն թային օլընան հեյէթ՝ սըգ սըգ իճրաի թէֆթիշաթ իմիէքտէ իմիշ։

—Իէժի խարէսի պաշ մուհասա-պի Մ. Հէֆթէրէ՝ Հօյանտա գրա-լիցասը թարաֆընտան «Օրանժ Նա-սաւ» նիշանընընն չըվալիյէլիք բրիթ-պէսի իմա գըլընմըշ տըր։

—Գասըմ Բաշատա սաքին Թրան-տաֆիլ իսմինտէ պիրի՝ խանէսինտէ օղու Եօրկի իլէ Նիգա իտէրէք, մէր-գում Եօրկի՝ պապասընը ըէվօվէր իլէ հերհ իմիէսիյէ գապրմա թա-լաթընտան տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

## ԽԱՄԲԷՕՑ ՀԱՐԻԳԻ

Տիւն կէճէ սաաթ 3 բատտէլէ-ընտէ խասքէօյտէ տէհշէթլի պիր հարիգ զուհուր իտուպ, էքսէրի-յէթի միլլէթիմիզտէ վէ էմնաֆ վէ ֆուգարա խաղըմընտան օլարագ պիր խայլի պիմէքեան վէ սէ-ֆիլ ու սէրկէրտան գալմըշ տըր։

Հարիգը մէգքիւր՝ խասքէօյիւն Զըգսալը մահալլէսինտէ Եէնի Տի-ուք պագգալընը գարշը օսգաղընտա Ադապէյին միւթէսարրըֆ օլ-տըզը վէ պիր սիւտճինին միւսթէ-ճիր պուլընտըզը ախբրտա օճաղին իւզէրինտէ գանամագտա օլան սիւտ գապընը տէվրիրմէսիյէ սամանը-զըն խուսուսընտան նէյէթ իթ-միշ, վէ հէր նէ գատար էմ-բաֆտան չարուգ եէթիշիմիշ ի-սէ տէ, կէրէք մէգքիւր ախբր վէ կէրէք ճիվար խանէլէր էքսիճէ եսկի վէ ախչագ օլտըգլարընտան, ախէշ հէման տէօրթ թարաֆա սի-բայէթ իթմիշ, վէ հարիգին գու-հուրինտէն պիր չէրէք սաաթ սօնրա տախի, չէտիտ պիր բիւղկեար էսմէյէ պաշլամըշ վէ թէքգօս սու-յընն եանկընն մուսլուգլարը ա-չըլամամըշ օլտուղընտան, եանկ-ընն տահա զիյատէ քէսպը իշ-թիտաա իտէրէք, իչ գօպ միւնգասէմ օրմուշ, վէ պու գալ-լարընն պիրի՝ Թուրչուճը մահալ-լէ ինէ, վէ տիկէր պիր գօլը Այյազմա ճատտէսինէ վէ իւչիւնճի գօլը տախի կէլիկէյ օղու սօգաղընա տօզրու իլէրլէմիշ, վէ ճէման 200 գասար ախչագ խանէ վէ 5-6 տիւքքեան միհմիրէգ օլուպ, 5 սաաթ գասար եանկընն տէվամ իթմիրքէն սօնրա, սաաթ 8 բատտէլէրինտէ կիւճ հալ սէօնտիրիւրմէկէ մուվաֆֆագ օլընմըշ տըր։

Իչպու եանկընա Պէյօղլու վէ Թէրսանէի Ամիրէ ասքէրի իմիֆա-յէ ալայլարըյլա տիկէր պիր չօգ մահալլէ վէ սաիրէ թուրումպալարը կէլմիշ վէ ճանսիրբանէ սէօնտու-ըիրմէսինէ չալըշըմըշ իսէ տէ, կէ-րէք բիւզկեարըն չիտտէթինտէն վէ կէրէք պէնթալարը ախչագ վէ եսկի օրմանընան՝ բէք գօպայ մուվաֆ-ֆագըյէթ հասըլ օրմամըշ տըր։

Իչպու հարիգը խանումանտուգտա միհմիրէգ օլան խանէլէր միյանընտա Թորոսեան իզզ. Յովհաննէս էֆ. իլէ Բէրէսթէճեան Պօղոս էֆֆէնին խանէլէրի, վէ քէզա Մօլոսվալաքեան Գարեգին էֆ.ֆէնին պիրատէրլէյէ մուալիմինտէն Թադէոսեան Ռեթէոս էֆ.ֆէնին վէ Սէրէր կազէթասը սէր միւբէթթիպի Համբարձում էֆ.ֆէնին խանէլէրի տախի մէվճուտ պուլընմըշլար տըր։

Թորոսեան իզզ. Յովհաննէս էֆ. մահալը մէգքիւրէ հէնուզ նագլ իթ-միշ օլուպ, իւր տէֆա օրարագ օ կէճէ մէգքիւր խանէտէ իսքեան ի-տէճէկի հալտէ, մէգքիւր եանն-կընն զուհուր իտէրէք, էյնա վէ մա-պիրեասընտան հիշ պիր շէյ գաչը-բամագսըզընն խանէսի միհմիրէգ օլմուշ, վէ Բէրէսթէճեան Պօղոս է-ֆէնինի տախի բէք ճիւղի պիր մա-պիրեա գաչըրապիմիշ տիր։

Եանկընընն զուհուր իթմիկի սիւա-ճի ախբրընտա 3 բէս լինէք եանմըշ օլուպ, նուֆուսա պաչգա հիշ պիր զայիաթ իշիտիրմէմիշ, վէ եաղընը իթֆիֆայէ պալընտան պիր ասքէր նէֆէրի եարալանմըշ տըր։

* *

Տիւն կէճէքի խասքէօյ հարիգի սէօնտիքտէն պիրաղ սօնրա, սաաթ 8 բատտէլէրինտէ երնէ Զըգսալը-տա պուլընան պիր էքսէքճի ֆու-ըունը խուսիուշպ եանմըշ տըր։

## ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԶԷԼԶԷԼԷ

Մբսբր կազէթաներընտա օգուն-տըրընա կէօրէ, շէհրիմիզ ագիտգե-տէկեանը իչիւն թօբրանըրան 283 Մբսբր լիրաբ՝ խաքէնտէրիյէ մու-հաֆըզըզը վէկնէսինտէ հրֆդ ի-տիրմիշ տիր։

* *

Զէյզէլէ սէպէպիյէ միհթաճը թամիր օլան Եէտիդուլէ խարիճին-տէքի Ռում խասթախանէսինին մէսարիֆը թամիրէյէն իչիւն չիմ-տիյէ գատար թօբրանան իանէնին մրգատարը 485 Օսմանլը լիրասը-յա 100 ֆրանսըզ լիրասընա պարիզ օլ-մուշ տըր։

## ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Օսմանը Պանգասը միւսիրը ուսուսի-սի Սըր Էտկար Վինսընտ՝ էյնէվմ Լոնտ-ռատա պուլընըպ, Տէրսաատէթէ նէ վա-գրթ ավտէթ իտէճէկի հէնուզ մուզար-էրը տեյլի տիր։

* *

Եունան մահիյէ նէզարէթի՝ 1.500,000 ֆրդ. մրգատարընտա նիբէլ մանէնինտէն միճէտտէյէն 20 վէ 10 վէ 5 լէպթանըզ սիքքէյէր տարպ վէ թէտավիւլ չրգար-մագ թասավվուրընտա պուլընրյրը։ Մէս-քիքտէը մէգքիւրէ՝ կէչէնտ պու-նէվ պիր սիքքէյէն տարպ օլունարզը զարպպանտէտ վէ այնի չէրարի իւզրէ տարպ օլընճաճակ տըր։

* *

Լոնտրատան եազըրընա կէօրէ, Սօ-սիվէթ ժէնէրալ պանգասընն Բարիզ մէրքէզ իտարէսի՝ մէգքիւր պանգասը-նը Լոնտրա չիպէսինէ 48 Ինկ. լիրաբգ պիր վէ քէչիճէ իթիհիկինի ախիրէն մէգ-քիւր չիպէկէ ինպաբ իթմիշ, օլուպ, կէ չէն կիւն իսէ Լոնտրատաքի կիւն, Մայլս վէ Գումբանեասը նամ պանգա՝ Սօսիէ-թէ ժէնէրալ պանգասը չէէլերինին թէ-ժամբլրա թագլիտի օլան 4800 Ինկ. լի-րալըգ պիր չէէին պէսելինի ուզուն պոլ-լու, թէմիզ քաք կիսինմիշ պիր քիմսէյէ թէէտիյէ իթմիշ, վէ պու չանս, Սօսիէթէ ժէնէրալ պանգասընան պարդը պանգ-նօթլարը կիտիպ տերագապ Ինկիլթէրա Պանգասընա թէպտիլ իթմիրլերէք, օր-թասան զայ ու նապէտտան օրմըշ տըր։

Լիկէվմ մահիմ օլտուղը իւզրէ, պա-լէտաէ գիքր օլընան չէ գապպ վէ սահ-թէ օլուպ, Բարիզ Սօսիէթէ ժէնէրալ պանգասընն՝ Լոնտրատաքի չիպէսինէ չէքտիկի 48 Ինկ. լիրալգ չէէին թէմա-մըլյա թագլիտի պուլընմըշ տըր։

## ԻՏԼԱՍ

Գալաթատա Զէյնոբլի խանընտա սա-քին իքէն 55,000 լիրա այրլա իպա-գաս իտէն Շէրիպէն Շէրպէթճեան նամ թիճարէթ էվինին իքիաբը հաղգը-տա լազմ կէլէն մուամէլաքը գանու-նինէ քեամիլէն իճրա օլունմըշ օլարընն, մէգքիւր էվ զիմմէթինտէ ալանա-ը օլանլար՝ թէէլիթի օլընճաճ գօնգօր-ատթօյը պիմիզաքէրէ գարարլաշարը-մագ իւզրէ սեպտեմբերին 7նէն չաշէն-պիր կիտիբ Իքինճի Մահքէմէի Թիճա-րէթէ տավէթ օլընմըշլար տըր։

## ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխա-նէտէ Բաթրիգ Տէղապասը Դիմաք-սեան Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազա-նը Նախագահութիւնը վէ Յովհան-նէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբա-զանն Ատենապետութիւնը թաս-թրնտա ագաբ իճթիմա իտէրէք, պէրվէճճը աթի գարարլար վէրմիշ տիր։

1.—Մագրիքէօյ քիրիսէսի ղէր-գէլէտէն բահնէտար օրուպ, մուխա-թարալը պիր հալտէ պուլընարընտան, մահալլի Թաղ. Խորհուրդը՝ քիրիսէի մէգքիւրը թամիրլէ պիր ազ տա թէվսի իմիէկէ բուխաթ թա-լէպ իթմիշ տիր։

Տիւնքի կրօն. Ժողով՝ քիրիսէի մէգքիւրը թամիր ու թէվսիի հաղ-գընտա պէյտը մուվաֆագաթ իթ-միքտէն սօնրա, լազմ կէլէն բուխաթը բէսմիյէսի իսթիհսալ օ-ունմագ իւզրէ, քէյֆիյէթի Քաղ. Ժողովա հէվալէ իթմիշ տիր։

2.—Բաթազարրն իյֆա իտէճէկի վէզայիֆը բուհանիյէ հագդրնտա թարիմաթ մագամընտա մումարիյ-հիմէ իրսալ օլընճաճ Շէրզարեա-կան սուբէթի տիւնքի կրօն. Ժողով-տա գրասթ օլընմըշ տըր։

3.—Մէճլիսը մէգքիւր՝ Մեռելոց կիւնլերի Պարզը գասրիսթանընտա պազը ույկունսըզ հալէր վու-գուա կէլտիկինի խսթիխպար իտէ-րէք, էյյամը մէգքիւրէտէ մէգքիւր գասրիսթանտա լարդմ կէլէն տիգ-գամ ու նէզարէթի իճրա իթմէսի-նի Սամանեա Ս. Գէորգ քիրիսէսի թաղ. Խորհուրդընա թավսիյէ իթ-միշ, վէ մուխթէլիֆ թաղարընն թաղ. Խորհուրդարը մուավէնէթիյէ գապ-րիսթանը մէգքիւր էթրաֆընա սու-վար չէքիլմէսի մէսէլէսինի իլերիյէ թասրիգ էյլէմիշ տիր։

4.—Լուսաւորչեան գրգար Մայր վարժարանընն պինասը զէյզէլէտէն խասարտիտէ օրուպ, էյան թէհրի-քէլի վէ գուլանըրմադ պիր հալտէ պուլընարընտան, Մայր Եկեղեցի Թաղ. Խորհուրդընն թաղէպի իւզ-րէ տիւնքի կրօն. Ժողով քիրիսէի մէգքիւրը գատրնրարա մախսուս օյան Տաճարը՝ 2 այ միւատէթէ մէգքիւրը գրդչակրատա-նընա թախսիա իտիրմէսինէ մուա-ֆագաթ իթմիշ տիր։

5.—Մայր Եկեղեցի Աւագերէցի Ճիզմէճեան Արժ. Տ. Արիստակէս քահանայ՝ նամիգահրդ սէպէգիյէ պունտան ագտէմ մէմուրիյէթը մէգ-քիւրէտէն իսթիֆա իթմիշ իսէ տէ, տիւնքի կրօն. Ժողով մէգքիւր իս-թիֆայը կէրի արարմագա չալըշ-մալարընը վէ նէթիյէսինի պա բա-բօրմօ կրօն. Ժողով պիտիրմէլէ-րինի քիրիսէի մէգքիւր բաբալարը-նա թավսիյէ իթմիշ տիր։

6.—Պարժ Ս. Հրեշտակապետ քիրիսէսի բաբալարը յա Թաղ. Խոր-հուրդընն թագտիմ իթմիրլերի պիր թահրիրաթ մուճիպինճէ կրօն. Ժողով պազը թէտգիգաթը լարդմ իճլասընտան սօնրա, Տիրացու Պօ-գոս Գրիգորեանը մէգքիւր քի-լիսէ իւզերինէ բաբա թագտիս իտիրմէսինի մինասիպ կէօրմիշ, վէ իշպու թագտիս վագիֆէսինի Մու-բատեան Դեր. Տ. Մելքիսեդեկ Ս. Արքեպիսկոպոսա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

Տիւնքի կրօն. Ժողով պունլար-տան մատատա 16 գասար խուսուսի վէ գէվճ ու գէվճէ մէսէլէլերինին թէսվիյէսիյէ տախի մէշղուլ օլմուշ տըր։

---

Ուրֆա Առաջնորդը Մխիթարեան Գեր. Տ. Խորէն Սրբազան՝ իսթիյար վէ նամիգաճ պուլընտըզը հասպիյէ, պիր միւատէթտէն պէրու մէ-մուրիյէթինէն խսթիֆա իթմիշ ի-սէ տէ, կէչէն կիւնքի խառն ժո-ղով՝ բուհանիի մումարիյէյին պիր չօգ սէնէլերէն պէրու հիւսնի իյ-ֆաֆ մէմուրիյէթ իթմարինի նա-զարը սիգաթա այարագ պէ-յանը մէմնունիյէթ իթմիշ, վէ Առաջնորդը մէմուրիյէթինէն պիտապիւթթին չէքիլմէսինէ մուա-ֆագաթ իթմէյէրէք, իյֆաֆ վա-գիֆէսինճէ պազը թէտգիգը թես-հիրիյէ իթթիխազընը թահրը գա-բալա ալմըշ տըր։

---

Թրապիզոն Գաւառ. Ժողովը՝ մա-հալլի կրօն. վէ Գաղ. Ժողովարընը միւճէտտէէն ինթիխապ իտէրէք, մագգաթասընը Բաթրիգխանէյէ իրսալ իթմիշ օյմաղա, կէչէն կիւնքի խառն ժողով՝ ինթիխապաթը մէգ-քիւրէյէ թաստիգ իթմիշ տիր։

---

Հաճիպիար իզզ. Գրիգոր էֆ.ֆէնին 13 եաշընտաքի քէրիմէսի Օրիորդ Սօֆի՝ միւպարէյա օյտըզը խասթա-լըզտան իգտամաթը վագրայա բաղվէն գուրթուլամայարագ, տիւն Պէօյիւքտէրէտ քեաին խանէսինտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Ճէնազէ արայը պու կիւն Պէյօղ-լունտա սաաթ 4ատ էյմէնի Գաթո-ղիք Ս. Երրորդութիւն քիրիսէսինտէ իճրա օլունաճակ տըր։

Միւթէվէֆիյէյին բէտէր վէ վա-ղիտէսինէ ճէնազը Հագգըն թէսէլ-լիսի թէմէնին օլունը։

## ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Կազէթամիզը թագը էմնարնա գասար բօլիթիգայա տակը թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։)

## ԹՐԱՄՎԱՅ ՀԻՍՍԷԼԷՐԻ

Պու չիրքէթին հիսսէլերի պէշ պուչուգ լիրա բառտէլերինտէ եախսա նիհայէթ ալթը լիրա եագընլարընտա տօլայմագտա իքէն, պիրտէն պիրէ պունլարըն տախի ալթը պուչուգ լիրայը կէչմիշ օլտըգլարը՝ եէնիտէն միապահասայա պիթթայ գաբու աչմըշ օլույօր։

Թրամվայ չիրքէթի՝ պունտան 25 սէնէ էվվէլ, եանի եօգարը աչաղը Շըմէնտրֆէր էսհամը կկպի այնի վագթտա իկը տէֆասը օլարագ իհ-տաս օլունարընտա, պէհէրի երբ-մի լիրատան իպարէթ օլարագ 40 պին սէհիմ իսբաճ օլունմուշ օլուպ, պու 20չէր լիրալըգ էսհամ իւզերի-նէ 8էր լիրա ալընը, վէ պագը գալան 12չէր լիրա տախի՝ իգթիզա իթտիքճէ ճէսթէ ճէսթէ իսթէնի-լիպ ալընճագ իտի։

Օլ վագթ ինչա իտիլէն խաթթ-լար՝ չու ամիսէքիլէրտէն իպարէթ պուլընմագտա իտի.

1. Գալաթատան Պէշիքթաչա գա-տար օլան խաթթ.

2. Էյնի էօնիւնտէն Ագսէրայա գատար պուլընան խաթթ.

3. Ագսէրայատան եէսիգուլէյէ գատար պուլընան խաթթ.

4. Եինէ Ագսէրայատան Թօբգա-բուլա գատար պուլընան խաթթ.

Շիլի խաթթը սօնրատան եաբըլ-մըշ տըր։

Իլգ էվվէլ եաբըլան մէգքիւր տէօրթ խաթթ իչիւն պէհէր սէհիմ-տէն ալընան 8էր լիրա, եանի 320 պին լիրա քիֆայէթ իտուպ, պու մէպլաղ՝ եօլլարընտ տիպէլթիմսէխ-նէ, Թրամվայ չըպուգլարընդն վա-գընա, վակօնլարընդ մէսարիֆինէ, ամթլարընդ թէտարիքինէ վէ սարբէ-յէ պօլ պօլ քիֆայէթ իտի։

Պէհէր հիսսէնին Էյրէ օյան եէ-քիւնի իչիւն 100տէ 5 հիսապը իլէ 40ար դր. տախի ֆարզ վէրիլիպ, թէքմիլ սէնէլիք հասըլթատան պու ֆարզ, իշլեթմէ մէսարիֆի, վէ մու-էսսիսլէրին հագգը չըգարըլարդտան սօնրա, պագը հէր նէ արթար իսէ, օ տախի «էվէնտա» (թէմէթթիւ) նա-մը իլէ պաչգաճա տէֆաթէն հիս-սէտարանա թէվզի օլունուր իտի։

Իլգ իհտասատա կէօրիւլէն խահիշ, եօլճուլարընդ քէսրէթի, վէ պինա-էնալէյհ հասըլթընդ չօգլուղը իլէ եաբմա եախօտ սահիհ օյան պիրան-չօ բարլագլըգլարը, բիացատա էօյ-լէ պէր բաղպէթ հուսուլէ կէթիր-տիլէր քի, աղ վագթտան, օլ 8էր լիրա էօտէնմիշ օյան սէհիմլէր, 15էր լիրայը տա կէչտիլէր։

Իչին գապա հալի պու իտի։

Պէր թագըմ սաիր թէֆէրրուաթ-լար տախի վար իսէ տէ, պունլար-տան պահա իտիլմէսի՝ պէնտիմիզի չօգ ուզաթաճալընտան, իչին պաշ-լըճա ճիհէթլէրլէրի պէյան իթմէք-լէ իքթիֆա իտիյօրը։

Էսհամընդ տահա զիյատէ բաղպէթ պուլմասը սէպէպլէրինէ կիրիչմէ-յիպ, եալընըզ չունու աէրխաթը իթթարիրիզ քի, 15 լիրալըգ ֆի-յաթ էբէյրինճէ տէվամ իթտի, վէ պու ֆիյաթտա Թրամվայ էսհամը՝ գաբանընդ էրինտէ գալմագտա իտի։

Պիր տէ պիր միւտաէթ սօնրա, գարլարընդ աքսի թարաֆլարը կէօ-րիւնմէյէ պաշլատըլար։

Էտիրնէ Գաբուսընա վէ Էյիպէ գատար իշլէթտիրիլէն օմնիպիւս ա-բառպալարը պօղկուն վէրիպ, տիւ-զէլթիլէն եօլլար վէ սարիբ իչիւն օյան մէսարիֆաթը քիւրլեյէ պօշա կէթմիշ իտի։

Թօբգաբու խաթթը զարար կէօս-թէրմէքտէ իտի։

Եէտի Գուլէ խաթթը տախի քեար իտէճէք իտի իսէ տէ, Ֆիլիպէտէն Եէտի Գուլէյէ գատար կէլիպ տէ օրատա տուրան շըմէնտրֆէր վա-կօնլարը՝ չէհիրին տախիլինէ կիր-տիքլէրի վէ Սիրքէճի իսքէլէսինէ գատար կէլտիքլէրի կկպի, օ խաթթ տախի բէգապէթէ տայանմայըպ, զիյան իթմէքտէ իտի։

Պէշիքթաշ վէ Ագսէրայ խաթթ-լարը տախի գօնսէրէ ույմագ իչիւն էվվէլքի բարլագ հալէրինի զայպ, վէ օ բարլագ հիսապարը ալթիսաթ իթմիշլէր իտի. մէմուրէյն, ամէլէ վէ սարբէ հատտինտէն զիյատէ ի-տիլէր, վէ սայրբէ վէ սայրբէ. էլ-հասրլ բարլագ պիլանչօյարը վիւ-ճուտէ կէթիրէն պիր իչին՝ մուզա-յիրի օլարագ զայէթէ գարարթընը նէթիճէյէր կէօսթէրմէսի իչիւն հէր նէ քի լազմ կէլիր իսէ, քեաֆֆէ-սի տախի օլ վագթ պիրտէն պիրէ մէյտանա տէօքիւտիյէր։

Պունուն նէթիճէսի նէ՞ օյաճագ իտի։

Ղայէթլէ բարլագ կէօսթէրիյէր իլէ պիրինէ պիր գաթ տահա թէ-բարագը իթմիշ օյան էսհամ՝ պու սուրէթլէ կիւն պէ կիւն թէնէզզիւլ իտէճէք իտի։

Ներե՞յէ գատար։

Գըյմէթը ասլընինէ՝ եանի նագ-տէն վէրիմիշ օյան 8 լիրայա գա-տար մը՞։

Խա՛յր։

Օ 8 լիրայը սէրմայատրգտան սօն-րա, տահա աչաղրլարա գատար է-նէճէք, վէ նիհայէթ 1875 սէնէ-սինտէ ուսմանի պուհրանը մալի իսա-թէ եէթիշիպ, սաղլամ սուրէթտէ 15 լիրայա գատար իլէրուլէմիշ օ-յան այնը Թրամվայ էսհամը՝ օլ վագթ պիր լիրատան տա աչաղրյա եանի 90-95 ղրուշա էնէճէք իտի։

Թրամվայ Շիրքէթի կկպի միւս-թագիլ վէ ասլա բօյնթիգա վէ էս-համը Ուսմանիյէ իլէ միւնասէպէթի օյմայան պիր հալտէ պուլունան, վէ նիհայէթ չէհր արապաճըլըգընդան միբէթթէպ պուլընան պիր թէէսիս-սաթ, պիրինէ 15-16 գաթ տէրէ-ճէսինտէ տէհշէթլի պիր թէպէա-տիւլաթա թապի պուլընապիլէճէ՞ք մի իմիշ. պուրասը մանթրգա (տը-ըամաքանութիւն) մուվաֆրգ օյա-տա օյմասա տա, վուգուը հալ չու տըր քի, ճիտտի վէ էսասի սուրէթ-տէ իշթէթ թըպգը էօյլէ օյուս։

Գաբանընդ էրինտէ գալմըշ օյան էվրագ՝ գաբըլարընդ եէրտէ արթըգ գալա գալար։

Վէ պինաէնալէյհ պու եօլտա թէէսիսաթլար հագգընտա նէ՞ տէ-բեճէլէրտէ էմնիյէթսիզլիքլէր հու-սուլէ կէլտի իսէ՝ արթըգ օյասընը տա սիգ միւլահազա իտիսիզ։

Աշիքեար սուրէթտէ կէօրիւմիշ հալ չու տըր քի, Թրամվայ հիսսէ-լէրի ախիրէն 90-95 ղրուշտան 250 եախօտ 270 ղրուշա գատար եիւ-սէլիպ պիրագ քէնտիլէրինի պուլ-տըգլարընտա, սէնէլէրճէ տէվամ իտէն պու հալէ քիմսէնին ինան-մամասը կէլմէքտէ իտի։

Օ 250 վէ 270 ղրուշ ֆիյաթի քի շիրքէթին հիյնը թէէսիսինտէ օրա-լարա էնէճէկի հիշ պիր քիմսէնին խաթը ու խէյալինտէն պիլէ կէչմէ-միշ իտի։

Ֆագաթի 90-95 ղրուշտան սօնրա 250 վէ 270է գատար չըգմասը տա տիւգճէ զարայիպտէն կէօրիւնմէքտէ իտի։

Պու ճիւմլէ իլէ՝ էվվէլքի բար-լագլըգա սէպէպլէթի վէրէն խահիշ, սախթէ հիսապարա կիրիչիմէսի, վէ կէօնակէօն ալտամբճը իւմիտ-լէր մահվ օյուպ, անլէրին եէրինէ լայըգլը պիր իսթիգամէ՞, մէսա-րիֆճէ էդօնօմիա, թամմ վէ տօղ-րու պիլանչօյար, վէ սաղլամ էմ-ռէ իգամէ օլընմըշ, մէճճուլ թա-սավվուրլարտան վագ կէչիրմիշ, վէ-հասրլ պիր թէէսիսաթը սաղլամ սուրէթտէ իւլէրի կէօթիւրմէք իչիւն հէր նէ եաբմագ միմքին իսէ, քեաֆֆէսի տախի իճրա իտիրմիշ իտի։

Անճագ պու թէպէտտիւլը միւ-հիմմ էնտասընտա 20 լիրա իւղէրի-նէ Էյրէ օլունմըշ օյան 8 լիրա սէր-մայէ տախի 5 լիրայա էնտիրիրմիշ օյտու քի, էսհամ սահիպլէրինն ագսիօն ֆէտտաքեարլըգլարը՝ ճիտ-տի սուրէթտէ պուլտան իպարէթ գայմըշ սայլըմալը իտի։

Պու հէնկէամտէ Շիլի խաթթը՝ եանի Գալաթատան պէտ իլէ Շիլիյէ գատար ուզանան չիֆթէթ խաթթ եա-բըլըպ, կէրէք եօլլարընդ տիպէլթիլ-մէտի, կէրէք սաթրն ալընարագ խաթթտա տախի գբընմասը իյճագ՝ իտէն էպնիյէ մահալլէրինին սաթրն ալընմասը, վէ կէրէքսէ վակօնլար, ամթլար վէ սարբէ իչիւն լազմ կէ-լէն մէպլաղը գաշրըլմագ իւզրէ, էսհամընդ պագը գալան 12չէր լիրա-սընտան բարա ճէլգ իտիրմէլի իքէն, շիրքէթ նամընտա աչգտան պիր իս-թիգրագ իտիրմէսի ճարզ կէօրիւլտի քի, պունընդ տա սէպէպլ՝ շիրքէթ ագսիօնլարընդն զամէն եիւզտէն տիւշմիշ օյտուղը միւնասէպէթիյէ ագսիօն սահիպլինէ եէնի պիր ա-զղրլըգ վէրիրմէմէսի, վէ եէնիտէն պիր գաբըշրգլըգ վուգուրինն էօնիւ ալընմասը մատտէսի իտի տէյու զանն իտէյօրը։

Հէր նէ հալ իսէ, շիմտի Շիլի խաթթը սէրմայէսի՝ էվվէլճէ վէ-բիրիմիշ օյան 8 վէ սօնրատան էնտի-բիրիմիշ օյան 5 լիրանընդ տախիլինտէ պուլընմայըպ, աչգտան պիր իս-թիգրագ մարիֆէթի իլէ հուսուլէ կէլմիշ, վէ պու խաթիգրագընդ ֆա-յիդի վէ բէսիւրմալի այրիյէթէն Շիլի խաթթը հասըլթընտան թէ-էտիյէ օյունըպ, մէգքիւր խաթթըն հասըլթը սէնէտէն սէնէյէ արթ-մագտա օյտուղը սայէսինտէ, թէք-միլ Շիլի խաթթը ըէսիւրմալինին տէ թէէտիյէ օյընըպ պիթմէսի իլէ պիր կիւն ասըլ Թրամվայ Շիրքէթի հիսսէտարանընդն մալի օյաճագը վագթի կիւն պէ կիւն եագլաշմագ-տա պուլընմըշ տըր։

Պու հալէրին հիւանի նէթիյճէլէ-րինի չիմտի տէյիլ, իլլա սէնէլերճէ էվվէլինտէն քէշի ու պէյան էյլէ-միշ իտիք, վէ եէր ճէբէտէ Շաբէնէ գարիումընդն խաթրլարընտա իսէ, Թրամվայ հիսսէսինին թա 270-280 ղրշ.ա օյտուղը վագթլար, մէգքիւր ագսիօնլարընդ պիր արա 1700 վէ պիր արա տախի 90 ղրշ.ա օյտուղ օյտուղընա պագմայարագ, 270 վէ 280 ղրշ.ա սաթընդ արմայարընը թավսիյէ իթմէքտէ իտիք։

Օնտան պէրու անճագ պիր գաշ սէնէ վագթ միւրուր իթմիշ իքէն, պու կիւն թամ իքի գաթը ֆիյա-թընա եիւքսէլմիշլէր տիր։

Հօ՞շ, չըմէնտրֆէրին անճագ 32-33 ֆրգ.ա օյտուղը վագթ տախի պետ-տէֆտաթ պու նասիհաթտա պուլընմըշ վէ թէրագգը սէպէպլէրինի տէ պիրէր պիրէր իյդահ վէ պէյան էյլէմիշ իքէն, գա՞շ քիշիրէր պու նասիհաթտան խաթիգատ իթտիրէր քի, օ 32-33 ֆրգ.ըրգ չըմէնտրֆէր թահվիլաթը՝ պու կիւն 132-133 ֆրգ. տըր։

Շիմտի մալիւմ տիր քի, Թրամ-վայ ագսիօնլարընդն Էյրէ օյան 8 լիրա սէրմայէսի 5 լիրայա էնտի-բիրիմիշ օյտուղընտան, 100տէ 5 ֆա-յիզ հիսապը իլէ էվվէլրերի սէնէվի 40 ղրշ. վէրիրմէքտէ իքէն, խայլի միւատէթտէն պէրու այնի հիսապ իւզրէ 25 ղրշ. եանի ¼ լիրա ֆա-յիզ վէրիրմէքտէ տիր։

Էվվէլրերի ֆայիզտէն վէ մէսա-բիֆաթատան արթան բարա տախի տէվէնտա նամը իլէ հիսսէտարանա այրըճա վէրիլիր իքէն, գարարը ա-խիրտէն պէրու արթան բարա՝ էվ-վէլրերի բիյացատան էսհամ տաթընդ ալընարագ իմա իտիրմէսինէ, վէ ախիրէն տախի գուրա ուսուլի իւզ-րէ 5էր լիրա թէէսիյէսի իլէ էսհա-մընդ էքսպլոտիրմէսինէ թախսիս օլընմըշ տըր։

Էտասճա՝ իլք թէատիր իլէ սօն-րաքի թէատիրլէր պէյինտէ պէօ-յիք պիր ֆարգ պուլընմամըշ օյ-տուղընը տիկէր պիր պէնտիմիզտէ թարիֆ ու պէյան իտէճէքսիզ տէ, պու կիւնլիք չու ճիհէթտէն պահա իթմէք իտիրիզ քի, Թրամվայընդ 20 լիրալըգ էսհամընա Էյրէ (թէէ-տիյէ օյընմըշ) մագամընտա էվվէլճէ վէրիրմիշ օյան 8էր լիրա 5էր լիրայա էնտիրիլտիյինտէ, Թրամվայ ագ-սիօնընդն բիացաճա գըյմէթի տա-խի 5 լիրատան չօգ աչաղը իտի։

Իմտի, այնի էսհամընդ 5 լիրատան չօգ եօգարըյա չոգարդը սըրատա տախի, գալէմ իլէ 8տէն 5է էնտի-բիրէն գըյմէթին, եինէ գալէմ իլէ 5տէն 8է չըգարըլմասը վէ հալը սապգըգընդ իպգա իտիրմէսի՝ ռէնդէա մագբուն սայլա՞մագ մը։

Ֆիլվագը, շիմտի 5 լիրայա գը-յասէն 100տէ 5 հիսապը իլէ սէնէ-վի 25 ղրշ.ընդ եէրինէ 40 ղրշ. ֆա-յիզ վէրիրմէսի իյճապ իտէճէք, վէ գուրա իսապէթի իտէն էվրագա տախի 5 լիրա թէէսիյէ իտիրմէ-տէ իքէն 8 լիրա թէէսիյէ իտիրմէ-սի լազգմ կէլէճէք իսէ տէ, աճապ շիրքէթին թէքմիլ հասըլթը սաֆիյէսի պու մրգտար ֆայիզ թէ-էտիյէսինէ վէ 5 լիրա գուրա եէ-րինէ 8 լիրա գուրա պէտէլի վէրիր-մէսինէ քիֆայէթ իտէ՞մէգ մը։

Ֆէննճէ 40 ղրշ.ընդ եէրինէ 25, վէ 8 լիրանընդ եէրինէ տէ 5 լիրա թէէսիյէ օյունմասը արա եէրինտէ պէօյիք պիր ֆարգ պուլընմասը-ղընը, վէ ումումիյէթի նազարը իլէ հէր իքի ճիհէթին տախի այնի նէ-թիյճէտէ գարար գըյմասընը՝ իկ-բուտէքի պէնտէմիզտէ իլյահ իտէ-ճէյիզ։

## ԹԷՎՖԻՔՀԱԹ

Սագդ միթէսարրըֆը սատտ. Բէչիտ բաշա հազրէթլէրինէ՝ Բուսմէլի պէյլէր-պէյլիկի բայսի,

Էլուէք գազասը գայմագամը սատտ. Ապոստոլան բաշայա միրզմիրանլըգ ռիթ-պէսի,

Սուրիա վիլայէթի մէճլիսը մէարիֆ ազասրնտան Անճանիզատէ սատտ. Մէհ-մէտ Ալի էֆէնտի ուլամա սընրֆը սանիսի,

Խամսի քէօյ թէհսիֆգուզիանէսինտէ խարիսատ գլընան տօգթ. կարապետ Թաշճեան էֆէնտի ռիթպէլի բաղիա թէվ-ֆիր պույրուլմըշ տըր։

* * *

## ՆԻՇԱՆ

Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան սթուֆ. Շէքիպ պէյ հազրէթլէրինէ թէպիլէն Լինեի Օսմանի,

Ասքերի Թէգիսա Սանտրը նազրը սթուֆ. Սէնիհ էֆ. հազրէթլէրինէ Շանի Օսմանի,

Թահրիրաթը Խարիճիյէ խիւլաֆաթը-տան Ահմէտ Սահիպ պէյլէ, Թիւսնիա զազասը գայմագամը Գօսթի Սնկիֆանի-տի էֆէնտի կիւնճի ռիթպէտէն Մէհմէտ Նիշանը զիյանալարը ինսան պույրուլ-մըշ տըր։

## ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԴԱՍԸ

Օսմանլը Պանդասընդն Սթամպոլ չիւ-պէսի թարաֆընտան իրսրաճ օլընան Նը-ֆէնտրֆէր թահսիլիրաթը բրօմլիսլէրի մէդ-քիւր չիւպէնին պուլընտարը Սթամպոլ-տա քեանն Թամբն խանընտա ֆիւրուխթ օլունուր։

3 սեպտեմբեր 1894

Տէբսատէթ 10—7

## ԱՀՎԱԼԸ ՄՐՀՀԻՑԻ ՎԻ ԳՕԼԷՐՈՒ

### Ր Է Ս Մ Ի

Օգոստոս 28տէն 29ա գատար Է-տիրնէտէ գօլէրատան վուգուաթ օյմայըպ, գբատան վէ Զուքէ նահի-էսի տախիլինտէ Զէօմլէք Ագ Բու-նարը գարիյէսինտէ 2 միւսապ օյ-մուշ տըր։

Օգոստոս 28տէն 29ա գատար Իգվիա սանճազընտա քեանն Գէյ-լիք Դըշլա քէօյիւնտէ 2 միւսապ 3 վէֆիյաթ օյուպ, Ինգարէտէ միւ-սապ վէ վէֆիյաթ օյմամըշ տըր։

Օգոստոս 24տէն 25է գատար Գայսերիյէտէ 1 միւսապ. Դըրչէհ-ընտէ 1 վէֆիյաթ.

Օգոստոս 25տէն 27է գատար Նալը Խանատա 1 վէֆիյաթ օյմուշ տըր։

Օգոստոս 21տէն 28է գատար Գօնեա վիլայէթինտէ քեանն Նէվ-շէհիրտէ գօլէրատան հիշ պիր վու-գուաթ օյմայըպ, 25տէն 28է գա-տար Ագսէրայատա 1 միւսապ 2 վէ-ֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Օգոստ. 27տէն 28է գատար Ա-բրապիրատ 2 միւսապ 4 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ, վէ գբատան ալթն-տա պուլընան Զունէյի քէօյիւնտէ միւսապ վէ վէֆիյաթ օյմամըշ տըր։

Օգոստ. 27տէն 28է գատար Ա-տանա վիլայէթինտէ քեանն Սէ-լէֆքէտէ 1 միւսապ։

Օգոստոս 26տան 28է գատար Սուրիա վիլայէթինտէ քեայնն Նէ-պէք գատապաբնտա տախի 1 միւ-սապ վուգու պուլմուշ տըր։

* * *

Պրուսատա խարճըէ ղանունի

Պրուսատա գուհուր իտէն չիւպ-հէրի խասթալըգատան տօլայը թիւ-տավէնտիկեար վիլայէթինճէ Պրու-սա չէհրի ուսմանէն գբատան ալթը-նա պարբրլարդը կկպի, չըմէնտը-ֆէրին ամէտչիւտի տախի թասթիլ գբընմըշ, վէ մերքեզը վիլայէթտէ մէվճուտ օյան թասպիպլէրտէն միւ-ռէքքէպ օյարագ վարի վիլայէթ տէվլ. Միւնիր բաշա հազրէթլէրի-նին թասթը ըիյասէթինտէ պիր գօ-միսիօն թէչքիլ օլընարագ, հէր տիւրլիւ թէտապիրը սըհհիյէ վէ թէհսիֆգուզիյէնին իթթիֆաղ վէ իճրասընա իպթիտար օլընմըշ տըր։

Թէտապիրը սըհհիյէ իյֆա իթմէք իւզրէ թապիպ եիւզպաշընը Շէրիֆ վէ Ցակոբ էֆ.ներ տուն Պրուսայա միւթեվէճճիհէնն Ցէրասատէթտէն հարքէթի էյլեմիշլեր տիր։

Խասթալըգատան տօլայը Պրուսա չէհրինին գօլաճօ ալթընա ալընմա-սը վէ ճիվար քէօյլերուն իսթիսա-թընա մէյտան վերիրմէմէսի իչիւն, Թիւտավէնտիկեար վիլայէթինտէն վուգու պուլան թասթեպ ու իյդ-երինէ 1200 նէֆէր մուվագգաթ ժանտարմանընդն թահրիր ու իսթիս-տամը զբմբընտա մագամը Սատա-ռէթթէնանիտէն թէլեկրաֆլա վի-լայէթը միւշարէլէհյայա մէէզուն-յէթի վերիրմիշ տիր։

)(170)(

# ՐՕՏԻԼ ԻՏԱԼԻԱՆԷՍԻ

ՄԻԻԷԼԼԻՖԻ — ՄԻԻԹԷՐՖԻՄԻ

## ԳՈԱՎԻՒ ՏԷ ՄՕՆԹԻԷՒԼԻՆ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՒ

—Պու օտրարընդն չէյ պէնիմ քէնտի էֆէնտիմէ ախտ պիր տըրը տրը։

—Եա՛, տիմէք քի սէնին էֆէնտին Թարաֆընտան հարքէթ իտիյօրընդ։

—Թապիի, եօղսա պէն պէօյլէ քէնտի հիսապըմա չուրայա պուրայա պիներ ֆրանգլրդ պանգիոթլար սաչապիլի՞րմիյլմ . . .

—Էվվէլթ, տիւշունիւլճէք օյուրսա, սաչամամագլըզընդն լազմ կէլիր։

—Էկէրչէ իչին էսասընը անլաթտըրաճագ օյուրսամ, քիմսէյէ պիր չէյ սէօյլէ-մէյճէէյինի վատ իտէ՞րմիսին։

—Եա Թաշա սէօյլէմիշսին, եա պանա։

—Եէմին իտէրմի՞սին։

—Հալամ Պրէլիւ գառընդն պաչը իչիւն եէմին իտէրիմ։

—Պիլմիշ օյասընը քի, Վիգօնթ տը Գուրսոլ եագընտա էվվէնէճէք տիր։

—Պիլիր իտիմ։

—Էվվէնէճէյինի պէյքի պիլիր իտին, լաքին պիլմէսէյէն պիր չէյ վար իսէ չու տըր քի, պէնիմ էֆէնտիմ Վիգօնթ տը Գուրսոլընդ ալաճաղը զըզա աշրդ տըր։

—Նէ՞ տէյօրսըն, ինանըլըր չէյ տէյիլ տիր։

—Թէճճի՞ւպ մի իտիյօրսըն։

—Բէք զիյատէ, պէն հէր սապահ Վիգօնթընդն ալաճաղը զըզա պիր տէմէթ չի-տա օյմասա տա, վուգուը հալ չու տըր քի, ճիտտի վէ էսասի սուրէթ-տէ իշթէթ թըպգը էօյլէ օյուս։

Գաբանընդն էրինտէ գալմըշ օյան էվրագ՝ գաբըլարընդ եէրտէ արթըգ գալա գալար։

Վէ պինաէնալէյհ պու եօլտա թէէսիսաթլար հագգընտա նէ՞ տէ-բեճէլէրտէ էմնիյէթսիզլիքլէր հու-սուլէ կէլտի իսէ՝ արթըգ օյասընը տա սիգ միւլահազա իտիսիզ։

Աշիքեար սուրէթտէ կէօրիւմիշ հալ չու տըր քի, Թրամվայ հիսսէ-լէրի ախիրէն 90-95 ղրուշտան 250 եախօտ 270 ղրուշա գատար եիւ-սէլիպ պիրագ քէնտիլէրինի պուլ-տըգլարընտա, սէնէլէրճէ տէվամ իտէն պու հալէ քիմսէնին ինան-մամասը կէլմէքտէ իտի։

Օ 250 վէ 270 ղրուշ ֆիյաթի քի շիրքէթին հիյնը թէէսիսինտէ օրա-լարա էնէճէկի հիշ պիր քիմսէնին խաթը ու խէյալինտէն պիլէ կէչմէ-միշ իտի։

Ֆագաթի 90-95 ղրուշտան սօնրա 250 վէ 270է գատար չըգմասը տա տիւգճէ զարայիպտէն կէօրիւնմէքտէ իտի։

Պու ճիւմլէ իլէ՝ էվվէլքի բար-լագլըգա սէպէպլէթի վէրէն խահիշ, սախթէ հիսապարա կիրիչիմէսի, վէ կէօնակէօն ալտամբճը իւմիտ-լէր մահվ օյուպ, անլէրին եէրինէ լայըգլը պիր իսթիգամէ՞, մէսա-րիֆճէ էդօնօմիա, թամմ վէ տօղ-րու պիլանչօյար, վէ սաղլամ էմ-ռէ իգամէ օլընմըշ, մէճճուլ թա-սավվուրլարտան վագ կէչիրմիշ, վէ-հասրլ պիր թէէսիսաթը սաղլամ սուրէթտէ իւլէրի կէօթիւրմէք իչիւն հէր նէ եաբմագ միմքին իսէ, քեաֆֆէսի տախի իճրա իտիրմիշ իտի։

Անճագ պու թէպէտտիւլը միւ-հիմմ էնտասընտա 20 լիրա իւղէրի-նէ Էյրէ օլունմըշ օյան 8 լիրա սէր-մայէ տախի 5 լիրայա էնտիրիրմիշ օյտու քի, էսհամ սահիպլէրինն ագսիօն ֆէտտաքեարլըգլարը՝ ճիտ-տի սուրէթտէ պուլտան իպարէթ գայմըշ սայլըմալը իտի։

Պու հէնկէամտէ Շիլի խաթթը՝ եանի Գալաթատան պէտ իլէ Շիլիյէ գատար ուզանան չիֆթէթ խաթթ եա-բըլըպ, կէրէք եօլլարընդ տիպէլթիլ-մէտի, կէրէք սաթրն ալընարագ խաթթտա տախի գբընմասը իյճագ՝ իտէն էպնիյէ մահալլէրինին սաթրն ալընմասը, վէ կէրէքսէ վակօնլար, ամթլար վէ սարբէ իչիւն լազմ կէ-լէն մէպլաղը գաշրըլմագ իւզրէ, էսհամընդ պագը գալան 12չէր լիրա-սընտան բարա ճէլգ իտիրմէլի իքէն, շիրքէթ նամընտա աչգտան պիր իս-թիգրագ իտիրմէսի ճարզ կէօրիւլտի քի, պունընդ տա սէպէպլ՝ շիրքէթ ագսիօնլարընդն զամէն եիւզտէն տիւշմիշ օյտուղը միւնասէպէթիյէ ագսիօն սահիպլինէ եէնի պիր ա-զղրլըգ վէրիրմէմէսի, վէ եէնիտէն պիր գաբըշրգլըգ վուգուրինն էօնիւ ալընմասը մատտէսի իտի տէյու զանն իտէյօրը։

Հէր նէ հալ իսէ, շիմտի Շիլի խաթթը սէրմայէսի՝ էվվէլճէ վէ-բիրիմիշ օյան 8 վէ սօնրատան էնտի-բիրիմիշ օյան 5 լիրանընդ տախիլինտէ պուլընմայըպ, աչգտան պիր իս-թիգրագ մարիֆէթի իլէ հուսուլէ կէլմիշ, վէ պու խաթիգրագընդն ֆա-յիդի վէ բէսիւրմալի այրիյէթէն Շիլի խաթթը հասըլթընտան թէ-էտիյէ օյունըպ, մէգքիւր խաթթըն հասըլթը սէնէտէն սէնէյէ արթ-մագտա օյտուղը սայէսինտէ, թէք-միլ Շիլի խաթթը ըէսիւրմալինին տէ թէէտիյէ օյընըպ պիթմէսի իլէ պիր կիւն ասըլ Թրամվայ Շիրքէթի հիսսէտարանընդն մալի օյաճագը վագթի կիւն պէ կիւն եագլաշմագ-տա պուլընմըշ տըր։

Պու հալէրին հիւանի նէթիյճէլէ-րինի չիմտի տէյիլ, իլլա սէնէլերճէ էվվէլինտէն քէշի ու պէյան էյլէ-միշ իտիք, վէ եէր ճէբէտէ Շաբէնէ գարիումընդն խաթրլարընտա իսէ, Թրամվայ հիսսէսինին թա 270-280 ղրշ.ա օյտուղը վագթլար, մէգքիւր ագսիօնլարընդ պիր արա 1700 վէ պիր արա տախի 90 ղրշ.ա օյտուղ օյտուղընա պագմայարագ, 270 վէ 280 ղրշ.ա սաթընդ արմայարընը թավսիյէ իթմէքտէ իտիք։

Օնտան պէրու անճագ պիր գաշ սէնէ վագթ միւրուր իթմիշ իքէն, պու կիւն թամ իքի գաթը ֆիյա-թընա եիւքսէլմիշլէր տիր։

Հօ՞շ, չըմէնտրֆէրին անճագ 32-33 ֆրգ.ա օյտուղը վագթ տախի պետ-տէֆտաթ պու նասիհաթտա պուլընմըշ վէ թէրագգը սէպէպլէրինի տէ պիրէր պիրէր իյդահ վէ պէյան էյլէմիշ իքէն, գա՞շ քիշիրէր պու նասիհաթտան խաթիգատ իտիրէք քի, օ 32-33 ֆրգ.ըրգ չըմէնտրֆէր թահվիլաթը՝ պու կիւն 132-133 ֆրգ. տըր։

Շիմտի մալիւմ տիր քի, Թրամ-վայ ագսիօնլարընդն Էյրէ օյան 8 լիրա սէրմայէսի 5 լիրայա էնտի-բիրիմիշ օյտուղընտան, 100տէ 5 ֆա-յիզ հիսապը իլէ էվվէլրերի սէնէվի 40 ղրշ. վէրիրմէքտէ իքէն, խայլի միւատէթտէն պէրու այնի հիսապ իւզրէ 25 ղրշ. եանի ¼ լիրա ֆա-յիզ վէրիրմէքտէ տիր։

Էվվէլրերի ֆայիզտէն վէ մէսա-բիֆաթատան արթան բարա տախի տէվէնտա նամը իլէ հիսսէտարանա այրըճա վէրիլիր իքէն, գարարը ա-խիրտէն պէրու արթան բարա՝ էվ-վէլրերի բիյացատան էսհամ տաթընդ ալընարագ իմա իտիրմէսինէ, վէ ախիրէն տախի գուրա ուսուլի իւզ-րէ 5էր լիրա թէէսիյէսի իլէ էսհա-մընդ էքսպլոտիրմէսինէ թախսիս օլընմըշ տըր։

Էտասճա՝ իլք թէատիր իլէ սօն-րաքի թէատիրլէր պէյինտէ պէօ-յիք պիր ֆարգ պուլընմամըշ օյ-տուղընը տիկէր պիր պէնտիմիզտէ թարիֆ ու պէյան իտէճէքսիզ տէ, պու կիւնլիք չու ճիհէթտէն պահա իթմէք իտիրիզ քի, Թրամվայընդ 20 լիրալըգ էսհամընա Էյրէ (թէէ-տիյէ օյընմըշ) մագամընտա էվվէլճէ վէրիրմիշ օյան 8էր լիրա 5էր լիրայա էնտիրիլտիյինտէ, Թրամվայ ագ-սիօնընդն բիացաճա գըյմէթի տա-խի 5 լիրատան չօգ աչաղը իտի։

Իմտի, այնի էսհամընդ 5 լիրատան չօգ եօգարըյա չոգարդը սըրատա տախի, գալէմ իլէ 8տէն 5է էնտի-բիրէն գըյմէթին, եինէ գալէմ իլէ 5տէն 8է չըգարըլմասը վէ հալը սապգըգընդ իպգա իտիրմէսի՝ ռէնդէա մագբուն սայլա՞մագ մը։

Ֆիլվագը, շիմտի 5 լիրայա գը-յասէն 100տէ 5 հիսապը իլէ սէնէ-վի 25 ղրշ.ընդ եէրինէ 40 ղրշ. ֆա-յիզ վէրիրմէսի իյճապ իտէճէք, վէ գուրա իսապէթի իտէն էվրագա տախի 5 լիրա թէէսիյէ իտիրմէ-տէ իքէն 8 լիրա թէէսիյէ իտիրմէ-սի լազգմ կէլէճէք իսէ տէ, աճապ շիրքէթին թէքմիլ հասըլթը սաֆիյէսի պու մրգտար ֆայիզ թէ-էտիյէսինէ վէ 5 լիրա գուրա եէ-րինէ 8 լիրա գուրա պէտէլի վէրիր-մէսինէ քիֆայէթ իտէ՞մէգ մը։

Ֆէննճէ 40 ղրշ.ընդ եէրինէ 25, վէ 8 լիրանընդ եէրինէ տէ 5 լիրա թէէսիյէ օյունմասը արա եէրինտէ պէօյիք պիր ֆարգ պուլընմասը-ղընը, վէ ումումիյէթի նազարը իլէ հէր իքի ճիհէթին տախի այնի նէ-թիյճէտէ գարար գըյմասընը՝ իկ-բուտէքի պէնտէմիզտէ իլյահ իտէ-ճէյիզ։

## ԹԷՎՖԻՔՀԱԹ

Սագդ միթէսարրըֆը սատտ. Բէչիտ բաշա հազրէթլէրինէ՝ Բուսմէլի պէյլէր-պէյլիկի բայսի,

Էլուէք գազասը գայմագամը սատտ. Ապոստոլան բաշայա միրզմիրանլըգ ռիթ-պէսի,

Սուրիա վիլայէթի մէճլիսը մէարիֆ ազասրնտան Անճանիզատէ սատտ. Մէհ-մէտ Ալի էֆէնտի ուլամա սընրֆը սանիսի,

Խամսի քէօյ թէհսիֆգուզիանէսինտէ խարիսատ գլընան տօգթ. կարապետ Թաշճեան էֆէնտի ռիթպէլի բաղիա թէվ-ֆիր պույրուլմըշ տըր։

* * *

## ՆԻՇԱՆ

Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան սթուֆ. Շէքիպ պէյ հազրէթլէրինէ թէպիլէն Լինեի Օսմանի,

Ասքերի Թէգիսա Սանտրը նազրը սթուֆ. Սէնիհ էֆ. հազրէթլէրինէ Շանի Օսմանի,

Թահրիրաթը Խարիճիյէ խիւլաֆաթը-տան Ահմէտ Սահիպ պէյլէ, Թիւսնիա զազասը գայմագամը Գօսթի Սնկիֆանի-տի էֆէնտի կիւնճի ռիթպէտէն Մէհմէտ Նիշանը զիյանալարը ինսան պույրուլ-մըշ տըր։

## ԹԷՎՖ

Գամէրան սրհհիյէ թապիպէրին-տէն օրուայ, չու արալրգ չէհրիմիզ-տէ պուլլանն տօգթօր Գրէնտրիբ-ոլի էֆ. իլէ Գալաթա Բարլաթօ-ռիսը Շեհի քեալթիպի Բէյաատ պէյ՝ տիւն Պրուսայա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։ Քէզալիք Սրհհիյէ իտարէ-սինէն ալտրզը էմրը թէլեկրաֆի իւզէրինէ՝ Ատարազարընտա պուլ-լանն սրհհիյէ թապիպի տօգթ. կօթ՝ Պրուսայա միւթէվէճճիհէն չէհրը մէզգիւրտէն հարքէթթ իթմիշ տիր։

Գարանթինալար միւֆէթթիշը ու-մուվիսի ատատ. Գօճաճնի էֆէնտի հազրէթլերինին Թուզլայա ազիմէթ-լէ թէհաֆֆիզվանէներին իճրատ թէֆթիշի խուսուսընա՝ տիւն ագա-օլանն Սրհհիյէ Մէճլիսինէ գա-լար վէրիլիրէք, միշարէյէ՛ն՝ պու կիւն օլ թարաֆա ազիմէթ իտէճէք տիր։

Մալաթեատա 12 կիւնտէն պէրու գօյլբատան հիչ պիր վուգուաթ օր-մատը ղը ճիհէթլէ. Մալաթեա միւ-վարէտաթընա գալրը իգօլի թէ-հաֆֆիզվանէներինէ իճրա օլանն 10 կիւնլիւք գարանթինանն իլէ-րուտէ քիւլիյէն լաղվ իտիրմէք իւզ-րէ շիմտիլիք 5 կիւնէ թէնզիլի՝ Սրհհիյէ նէգարէթի թարաֆընատ Մամուրէթ իւլ Ագիզ (Խարբութ) վի-լայէթինէ իշար օլունմուշ տրը։

Կէյվէյէ թապի Քիրագճա քէօ-յինտէ զուհուր իտէն խասթալրդը գօյէրա օլորը՝ Սրհհիյէ թապիպի տօգթ. Կօթ թարաֆընատ պիտի-ռիմիշ, վէ խասթալրդ կէյվէյէ սի-բայէթ իթթիկի հարտէ, օրայա շր-մէնարքէր օղլամագտա օլորը ճի-հէթլէ. բէք գիյատէ ճալիպը տիգ-գաթ վէ էհէմմիյէթ պուլլանմշ օլ-տրդընատ, մէգքիւր գարիյէներն իքի գալթը օլարագ չիտէթլի գօր-տօն թահէրընա վազլյա, հիչ պիր քիմսէնին խաբիճէ չրգմասընա մէյ-տան վէրիրմէմէսի՝ մահալինէ իշար օլունմշ տրը։

## ՄԷԱՐԻՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ ԳԻՐ ԳՐԹԱ ԹԱՀԻՐԱԹԸ

Թիւրքճէյէ մէնսուպ էքսէր լու-ղէթլէր՝ սուրէթը ումումիյէտէ մա-լիւմ օլմատրդընատ, պունլարը պագզլարընը էրլինէ Արէպի վէ եասաատ Ֆարիսիտէն քէլիմէլէր ա-լանմշ իսէ տէ, պագզլարընն մու-գապիլի (համապատասխանը) ախզ ու թէտարիք օլունմատրդընատ պահա-լա, գարիյէ վէ գասապարատա իթթիմալ օլանն ● կիպի լուղէթլէր՝ մէքթէպ մուալլիմլէրի թարաֆին-տան զապթ ու թահրիր վէ Մէա-րիֆ նէզարէթինէճ թապ ու նէշր օլունը իսէ՝ մուհասսէնաթը մու-ճիպ օլաճաղը իֆատէ իտիլտիկինէ, վէ վագրա պունլարը տէլալէթ իթթիկի մանէայը թէպեին ի-չին լուղէթ քիթապարընտա այնը մանէայը վէրէն այրընա լուղէթլեր պուլունմատրդընատ տօլայը իպա-ռէլեր գուլլանըլմագտա օլուպ, պու-իսէ իւսս իւլ էսասը թէրագգէյաթ օլան լիսանճա նօգսանլարատան մա-ատուտ վէ պէրվէճճէր մուհարբեր մէգքիւր քէլիմէլէր հէր եէրտէ պի-լինմէմէքլէ պէրապէր, էսասէն մէվ-ճուտ օլմասընա, վէ պունլար տախ ճէմ ու զապթ օլունը իսէ, Օս-մանլըճա լիսանրն թէվէսսիւնէ բէք պէօյիւք խրտմէթ իտիլմիշ օլա-ճաղը տերքեար պուլունմասընա պինէէն, Գօնեա վէ Խիւտավէնտի-կեար (Պրուսա) վէ Գասթամունի վէ Սիվաս վէ Էնգարէ կիպի Անա-տօլուտա վագը վիլայէթլերտէ պու-լանն բիւյտիյէ վէ իտատիյէ մէք-թէպլերի մէմուր վէ մուալլիմլերի թարաֆլարընատ՝ օրարարճա գուլ-լանըլմագտա օլուպ սահր ճիհէթ-լերճէ մէճհուլ, վէ լիսանը Արապի վէ Ֆարիսիսի մանլիմ պուլունան Թիւրքճէ լուղէթլերին թէտգիգիյէ նէյր իտիլմէք իւզրէ Ա. Բ. Գ. սրբասը իլէ, վէ ճէտվել չէքլինտէ էվրա-գա թահրիր վէ հիգայարընա մա-նէայարը տախ տէրճ օլունարագ, պունլարըն բէյտէրբէյ Մէարիֆ նէզարէթինէ իրսալը հագգընատ ի-ճապ իտէն մահալլերէ թավսիյէլեր իճրա իտիլմէսի՝ պաթէզքերի Սա-մլյէ իրատէ վէ իշար պուլրլմշ, վէ պէրմուճիպը իրատէի ալիյէ միւգթէզասը իչա զըլբնարագ՝ քէյֆիյէթ Մէարիֆ նէզարէթինէն ումում վիլայաթ Մէարիֆ միւտիր-լիքլերինէ էմր ու իշար օլունմշտրը։

## ՈՒՇԱԳ ԵԱՆԿԸՆԸ

Էվվէլճէ պէրթաֆսիլ մալիւմաթ իթա օլունմշ օլան Ուշագ եանկընը հագգընատ պու քերրէ պլարդրմշ մալիւմաթը սահիհէյէ կէօրէ, եան-կընը՝ Օգա նամըլյա պիր խանտան զուհուր իթմիշ տիր։ Մէգքիւր խան՝ պագը էսկի չէհրլերտէ կէօրիւնտի-կի կիպի, չէհրին եօգարքի գբս-մընատ քեաին վէ իքի թարաֆտան տիւքքեանլար, գահվէխանէլեր վէ խանլարլա մահոտուտ Ուզուն Զարը տախիրինտէ պուլունմատա տրը։

Կէյէն օգոստոսըն 14-իւնճի կիւ-նիւ, մէգքիւր խանտա պիր գօմէ-տիա իճրա օլունարգտան սօնրա, օ-յունճրլար իյլ ու իչրէթէ տալմշ, վէ կէճէ եարըսընատ պիրագ սօնը-րա ճիւմէնինին քեամիլէն սէր-խօշ պուլունարը սրբատա, պիր լամպա տիւշիպ, բաֆ իւզերինտէ սարմատարը պուլունան էշեարլար թէյ տալմշ տրը։ Օյունճրլար իսէ, թէյի սեօնիւրմէկէ սայ իսէ-ճէք եէրտէ խէվֆ ու թէյլա տիւ-չար օլարագ, տէրագտա ֆիրար իթմիշլերտիր։ Օ սրբատա ֆէվգէլտ-տէ չիտէթլի էսէն բօրեաղ բիւղ-կեարը թէյէչին եայրլմասընա սէպէպ օլմուշ տրը։ Խանտա իգամէթ իսէն տիկեր քիմսէլեր թէյէչի սեօնիւր-մէք իչին բէք չօգ զայրէթ իթ-միշլեր իսէ ատ, իշ իշտէն կէչմիշ օ-լուպ, եանկընի՝ ճիվար խանէլէրէ տախի սիրայէթլէ, Բէքմէզ նամըլ-յա տիկեր պիր ախչագ խան տախի այէվ ալմշ տրը։ Իսլամ վէ Բում-լար խանլարատան էշեարլարընը միւմ-քին մէրթէպէ գուրթարմայա թա-ճիլ իթթիքլերինէ, զիգրյէթ խալալարը, նրսֆէն տօմմուշ տէօ-շէքլերլէ եուն տէնքլերինին բէնճէ-րէլերատէն թթլարընը կէօրիւնիւպ, ախբարարը տախի իհաթա իտէն ա-լէֆլեր իշինտէ գաթբարարընը վէ պէ-կերլերին տէպէլէնտիքլերի միւ-շահէտ օլունմշ տրը։ Զարշը-տա հէր թարաֆտան ֆէրեատ ու ֆիդան իշիտիմշ տրը։

Եանկընի 17 սաաթ տէվամա գա-սապանընը պիճիճմէյէ տիւքքեանլա-րընը թէշքիլ իտէն 650 տիւքքեան իլէ 3200 խանէ, 12 ճամի, 4 պէօ-յիւք խան, 2 գպկինօ, 3 մէք-թէպ վէ 2 քիլիսէ խարապ իթ-միշ տիր։ 17 քիչի էշեարա-ընը գուրթարմայա չալշտրգարը էանատէ ալթէյլեր իշինտէ գալարդ-լարը կկալի, հարիգին վուգուընատ 1-2 կիւն սօնրա տախի 2 գարը միւչար օլարգլարը գօրգուլարընը-տան էօյմիշլեր տիր։

Վագը օլան խասարաթը մատտիյէ 500,000 Օսմանը լիրաբը թախ-մին օլունմագտա տրը։ Գասապա-նընն եիւքէք պիր մահալինտէ 800 խանէյի հալի վէ էթրաֆընատ տի-կեր 200 խանէ պուլունան պիր մա-հալէ գուրթարմշ տրը։

Զարշըտա եալընը Հաճի Եէտէք խանը գալմշ տրը։ Զիքր օլանն հարիգտէ 3000 աէթթկեան (իմա-լաթխանէ) խարապ օլորը հավա-տիսի սահիհ տէյլ տիր։ Ուշագտա 1000տէն զիյատէ իմալաթխանէ օ-մայրպ, անճագ պունլարատան 650սի եանմշ տրը։ Լաքին իմալ օլունմագ-տա օլան խալալարընն պէօյիւք գրս-մը գուրթարըլմշ օլուպ, պու ճի-հէթատէն բէք միւհիմմ խասարաթ վէ գայիաթ օլմատրդը զանն օլը-նըյօր։

## ԱՌԱՋՆՈՐԴԱԿԱՆ ՊԱՇՏՕՆՆԵՐ

Կրօնական Ժողովոյ այս օրուան նը-սան ներկայ գտնուելու հրաւիրուած են մայրաքաղաքիս քարոզիչներէն ոմանք, որոց հետ խորհրդակցութիւն մը պիտի ըլլայ, ինչպես անցեալ օր ծանուցուե-ցաւ, գաւառական առաջնորդութեանց արժանաւոր եկեղեցականներ ղրկելու հա-մար։

Գատրիարքարանի գործոց մէջ, երկար տարիներէ հետէ չկայ ուրիշ խնդիր մը, որ առաջնորդական խնդրոյն չափ զբա-ղեցուցած ըլլայ մեր Վարչական Ժողով-ները. բայց ցաւալի է որ մինչեւ հիմայ այնչափ վերիվերոյ կերպով մտածուած միջոցներ գործադրութեան դրուած են, որ ուղղակի նպատակին ծառայելէ բո-լորովին հեռու գտնուած են։

Մենք հոս նոր եւ գործադրական մի-ջոց մը առաջարկելու յաւակնութիւնը չունինք, որովհետեւ կը խոստովանինք թէ՝ այդ Վարչական Ժողովներու մէջ այնչափ գործունեայ եւ փորձառու անձ-նաւորութիւններ գտնուած են, որոց հետ բաղդատութեան մտնել բաւական յանդգնութիւն մը պիտի ըլլար։

Արդի Գատ. Տեղապահ Դեր. Հայ-եակ Սրբազանի Կրօն. Ժողովոյ անդա-մակցութեան օրով Վանքերը լարեկար-գելու, եւ Առաջնորդական սրճարան-ներու արժանաւոր եկեղեցականներ կարգելու խնդրոյն մեծ կարեւորութիւն արուեցաւ. ինչ պատճառաւ այդ փորձերը ամբողջ եւ ապարդիւն մնացին եւ միւս կողմանէ ինչ բանաւոր պատճառ կար որ ասկէց առաջ պարտաւորուած Առաջնորդական Վիճակներու ծրագիրը անգործադրելի մնաց։

Ասոնք այնպիսի հարցումներ են, ո-րոց պատասխաններով աւելի խնդրոյն լուծումը փութացնել կարելի է քան պարզ խորհրդակցութիւններով, որոցմէ բան մը սպասել միամտութիւն ըլլայ թերեւս։

Մենք այժմէն չենք կրնար դիտնալ թէ՝ Քարոզիչ Հայրերն այս օրուան Կրօն. Ժողովոյ նստին պիտի փութան ներկայ գտնուիլ եւ թէ խորհրդակցու-թիւնք ինչ արդիւնք պիտի արտադրեն. բայց սա միայն գիտենք թէ՝ երբ Գատ-րիարքարանի իշխանութիւնը զօրաւոր ազդեցութիւն մը ի գործ չդնէ գաւա-ռային գործերու մէջ, ամեն եկեղեցա-կան պիտի խուսափի կեդրոնէն բաւա-կան հեռու տեղ մը պտչուն առանձնելէ եւ այդ պաշտօնը արժանաւորապէս վարելէ։

Այն գաւառները որոնք թախանձանօք կեդրոնէն առաջնորդներ կը խնդրեն, պէտք է գիտնան նաեւ թէ՝ այդ իրա-ւունքին հետ մէկտեղ պարաքեր ալ ու-նին իրենց հոգեւոր գլուխին ծեռամամբ որոց մէջ սակայն թերացած եւ իրենց Առաջնորդը վարանցնելով, հուսկ ուրեմն մեկնելուն առիթ տուած են։

Երբ Առաջնորդ մը ընտրուի եկեղեցա-կան կամ գաղոցական գործոց մէջ ձայն ունեցող դասակարգի մը գաղափարները յառաջ վարելու տեսակէտով, կարելի չէ անշուշտ որ այդպիսի մէկը առ հասա-րակ բոլոր Ժողովրդեան կրօնական եւ գաղոցական ընդհանուր գործոց մէջ իր-մէ ակնկալուած օգուտը երեւան բերէ։

Ենթադրենք որ այսօր մայրաքաղա-քիս Քարոզիչներէ չատերը հաւանու-թիւն ասն գաւառները պաշտօն առանձ-նելու. խնդիրը վերջացած կը նկատէք այլ եւս. երբ մէկ երկու չաթաթէն այդ եկեղեցականները իրենց թեմերը եր-թան, ի՞նչ հաւանականութիւն ունինք որ քանի մը չաթաթ վերջն ալ չը պիտի դառնան հոն ուսկից, մեծ յոյսերով ճամ-բու դրուած էին։

Ասոնք այնպիսի խնդիրներ են որ, տարիւրաւոր փորձերէ վերջ այլ եւս հաստատութիւն գտած են եւ այս մա-սին եղած գանգատները չատ ու չատ զբաղեցուցած են կեդրոնը։

Ցաւալին այն է որ, այս կարգի խն-դիրներ չատ անգամ զարգացեալ կեդ-րոններու մէջ կը յուզուին։ Վերջերս պատահած դէպք մը, մինչեւ հոս ըս-ուած խօսքերը կը հաստատէ եւ ցաւալի երեւոյթ մը կը պարզէ դիտողներու աչ-քին առջեւ։

Զմիւռնիոյ Առաջնորդը ծանօթ դէմք մըն է մեր եկեղեցականներուն մէջ, իր վարչական գործունէութիւնը եւ կեան-քը ամենեին չէ քննադատուած, եւ ընդհանրապէս այն ամէն տեղերը որոց-մէ անցած է Ներքսէս վարդապետ Արս-լանեան, չատ նպաստաւոր գաղափար մը գոյացուցած է իր նկատմամբ։ Ասուա-տիկ այս եկեղեցականն ալ որ Պոլիս կը գտնուի այժմ, հրաժարած է իր պաշտօ-նէն, երկու Զմիւռնիացիներու ֆորձելու-անօրինակ տենչին բանուած յարուցն յուզակուներու դէմ։ Արէ-եէ՛ն Մարդ վերջին թիւերուն մէջ այդ երկու ան-ձերու անունները կը նորոգուին հինցած յիշատակներու մէջ։

Զմիւռնիոյ նախորդ Առաջնորդական խնդիրներու մէջ բաւական եռանդով գործող այս անձերը, իրենց քննադա-տութեանց մէջ այնչափ առաջ գացած են որ, թէ՝ առաջնորդի եւ թէ՝ վարչու-թեան հրաժարման առիթ տուած են իր-ենց գաւառին մէջ։

Ամէն գաւառի մէջ ալ Առաջնորդա-կան խնդրոյ մէջ իրենց քիթը խոթելով այսպիսի անձնական խնդիրներ կարգ-գադրելու հեռատեսութիւն պակաս չեն։

Զմիւռնիոյ Առաջնորդին չափ հաղ-ուագիւտ ձիրքերով օժտուած եկեղեցա-կաններ չատ քիչ կը գտնուին, երբ այս-պիսիներու փոխանակ ուժ արուելու գի-րքեր չլսուելու եւ պաշտօնէ հեռացնե-լու ջանքեր կըլլան, այս ջանքերը որ-չափ ալ անկեղծ մտադրութիւններէ բղխին դարձեալ եւ ոչ մէկ կերպով կըր-նան արդարանալ։

Գատրիարքարանը՝ այսպիսի անձերը գործէ հեռացնելով, առաջնորդական խն-դիրը բաւական դիւրացուցած կըլլայ։ Հակառակ այսօրուան խորհրդակցու-թիւններէ վերջ, կը յուսանք թէ Գատ-ր. Տեղապահ Սրբազանը՝ որ այսպիսի ան-ձերու երեսէն բաւական բան քաշած է Երզնկայի եւ Ռօտօսթոյի մէջ, կը ջա-նայ այս մասին կարեւորը անօրինելով, առաջնորդարանները շրջապատող մնա-սակար ազդեցութիւնները չէզոքացնել։

30 օգոստոս 1894 Ֆ.

Կ. Պոլիս

## ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԴԱ

Սէլանիք վիլայէթի Մէարիֆ միւ-տիրիյէթինէ՝ Թրապիզօն վիլայէթի Մէարիֆ միւտիրը ապագրը Ռէշիտ պէյ, վէ Թրապիզօն վիլայէթի Մէ-արիֆ միւտիրլիկինէ՝ Գոնեա մէք-թէպի միւտիրի ապագրգ Զիյա էֆ. թային գրլնմշլար տրը։

—Կէյիպէ մէրքէզինտէ էմանէթ գապուլ վէ թէսլիմինէ միւպաշէ-րէթթ օրնմշլ տրը։

—Ամէրիգատա վուգու պուլան իդտիվանլարա միամսիլ Բիրէտէ էբէյիճճ զարիպ պիր իդտիվանա վու-գու պուլտրդը մահալինէն իշար օ-լունը յօր։ Կէյէն բէնճէյնպկիճ կիւ-նիւ չէհրը մէգքիւրէ միվասէլէթ ի-տէն Մէսաժրի Մարիթիմ գումրա-նեասը վաքօրլարընատ պիրինտէ պուլունան Բարիզ սէնայիի նէֆիսէ տարիւֆիճինընընատ մէէգուն պիր Ֆրանսըզ ատլիգանլրսը՝ քէնտի է-պէվէյնի իլէ պիրլիքտէ վաքօրատա պուլունան Տէրսատէթթ միսթէպէր ֆամիլեալարընատ պիրինէ մէն-սուպէ պիր գըզա ալէագա իտէրէք, օրատա պուլընան բէտեր վէ վարիտէ-սինտէն գրգալարընն ատսթր իգտի-վանֆրը թայէպ իթմիտիր։ Մուսաֆ-էյհիմա իշպու թէքլիֆէ մուվա-ֆագաթ իթթիքլերինտէն, հէր իքի-սինին Այ եօրկի թէհաֆֆիզվանէ-սինտէ նիշան ըէսմի իճրա օլունմշտրը։

—Տիւն Սօղուգ Զէշմէ հիվարը-տան կէչմէքտէ օլան պիր եիւք ա-լրատպասը 9 եաչընատ պիր չօճուղը չիլէ էրիպ պաշընը իւչ եէրինտէն ճէրհ էյլէմիշ տիր։

Քէզա գունտուրաճը Գօսթի նա-մընատ 70 եաչընատ պիրի՝ տիւն Օգճբրար պաշընատան կէչէր իքէն, գուրէ արապապարյա էօքիւզ ատ-պարընը ատա եէրինտէ գալարագ, սաղ գօլբյա սաղ պաճաղը թէհ-լիքէլի սուրէթթէ եարալանմշ տրը։

## ԹԻՒՐՔԻՇԷՆ ՍՈՒՀՈՒԼԷԹԼԻ ԹԱՀՍԻԼԻՆԷ

### ՄԱՀՍՈՒՏ

### ԹԷՐԹԻՊԼԻ ՏԷՐՍ ԲԻԹԱՊԼԱՐԸ

### ՄԷ-ԵԱՏՖ

Ուսումն. Խորհուրդ ազասընատ լիսանը Օսմանի մուալլիմի իպգ.

ՄԻՀԻՐԱՆ ԷՖԷՆԴԻ ԱԲԻԿԵԱՆ

1. «Օսմաներէն Քերական» 6ճճը թապ (ըէսիմի) 40 բարա։

2. «Օսմաներէն Քերական» (ըէսիմսիզ)։ Իլք կիւնէն կէրէք պասա վէ կէրէք էլ եազարընը պիրլիքտէ էօյլէսիր. 7ճճի թապը. 30 բարա։

3. «Լէթաֆէթ ասար» գըսմը էվվէլ։ Էրիֆպատան սօնրա օգութսրբլրը զա-յէթի սուհուլէթի պիր դասթի քիթապը տրը։ Մէքթիպճիճի թապը. 60 բարա։

4. «Լէթաֆէթ ասար» գըսմը սանի։ Զայէթ հիւզել հիքայէլերի վէ իմայէ, թէրճէմէյէ վէ գրատթա տարը գահտէ-լերի հալի տիր։ 4ինճի թապը. 60 բարա։

5. «Ճէրիտէի մէքթիպ»։ Շակիր-տանա բէք ֆահտլի կազէթա ֆրգրա-լարը, վէ նիհայէթտէ պիր տէ բաւարա-նը հալի տիր։ 3ինճի թապ 100 բարա։

6. «Համառատ տարերք Օսմանան լեզուի»։ Օսմանլըճանրն էն էասլը գահտէլերինի հալի օլմապա, միւպէտ-տիրերէ իլք պունտան օգութմայը։ 2 ղրշ։

7. «Առաջնորդ Ուղղագրութեան Օս-մանեան Լեզուի»։ Օսմանլրճաքը տօղրու եազմագ ուսուլինի բէք ճիւդի վագթտա էօյրէթիր։ Իւչունճի թապը 2 ղրշ։

8. «Մուսթասար Սարքը Օսմանի»։ Սաաէլիկիյէ էմալինէ ֆահգ տիր։ 3 ղրշ։

9. «Էրմէնիճէտէն Թիւրքճէ Բառա-րան»։ 16,000ատէն զիյատէ լուղէթի հա-վի տիր։ 5 ղրշ։

10. «Թիւրքճէտէն Էրմէնիճէ Ընդար-ձակ Բառարան»։ 30,000ատէն զիյատէ լուղէթի վարւ։ 8 ղրշ։

Մէգքիւր քիթապլար Ուսումն. Խոր-հուրդատան թատիրի տիր, վէ Մէարիֆ Եէզարէթի ճէտվէլինէ կէչմիշ տիր։ Մէք-թէպլէրէ չօգճա ագոնթօ իտիլիր։ Մէք-քէզը Ֆիւրուսիմը Տէրսատէթտէ Մէր-ճան չարշըսընատ Գումրու խանընատ տրը։ 4—4

## ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

### Մէ---ղէտ ԷՄՐԷՀՆԸ

Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ վա-րիտաթը մուխասսսէտ իտարէսինճէ իքի միւթէրճիմիլք մէմուրիյէթի իչին կէ-չէնէլրատ իճրա օլունան իմթիհան իւզէր-րինէ 3 վէ 8 նօմէրօլար իլէ մուրագգամ թէրճէմէ սահիպլէրինին՝ իտարէ մէօ-ռիյլէ մէմուրլէն եէտերինէ վէրիրմիշ օլան նօմէրօլարընը միւսթահրպէն իտա-ռէլի մէրքէզիյէտ կէլմէլէրի։

29 աղուստոս 310 3—2

Մ. Անասթաս Քիրիլլօս վէ Գումրան-եարընն իրէքլի գումայ մաղազասը ի-լանը՝ 4ինճի սահիֆէմիզտէ տէրճ օլնմշ տրը։

(94)

ԷՄԻԼ ԿԱՊՕՐՕ

# ՕՐՍԻՎԱԼԻ ՈՃԻՐԸ

—Եթէ Պէրթ ամէն բան իմացնէ իրեն, ի՞նչ ընթացք պիտի բռնէ Սօվրըսի։ Անպատճառ մէկ հարուածով կը լմնցնէ գործս. եթէ եւ իրեն տեղ ըլլայի՝ ուրիշ կերպ չէի վարուիր։ Սակայն ենթադրենք թէ այդ բա-նը չընէ. այն ատեն պիտի ստիպուիմ հետը մենամարտիլ, և եթէ յաղ-թեմ, հարկ պիտի ըլլայ հոսկէ մեկնիլ։ Ուրեմն ինչ որ ալ պատահի, այս ամուսնութիւնը պիտի չկատարուի, ու Պէրթ այսպէսով մշտնջենական չա-րիք մը ըրած պիտի ըլլայ ինձ։

Ի զուր խորունկ խորունկ կը մտածէր. այս սոսկալի կացութենէն ա-զատելու համար բնաւ երկ մը չէր գտներ։

— Սպասելէն ուրիշ միջոց չկայ, ըսեր էր ինքնիրեն։

Ու կը սպասէր, միշտ գաղտագողի յաճախելով սակայն Գ. Գուրթուսի տունը, որովհետեւ ստուգիւ կը սիրէր Լօրանը։ Կը սպասէր, այո, Սօվ-րըսի ստիպումներուն, և Պէրթի սպառնալիքներուն միջև ամենասոսկալի անձկութեանց մատնուած։

Ո՞րքան կարհամարհէր այս կինը, որուն ձեռքն ինկեր էր հիմայ, ո-րուն կամքին առջեւ եղէգի մը պէս կը խոնարհէր ինքը։ Բան մը չէր կրնար խախտել անոր արիւնախանձ յամառութիւնը։ Մտադրած գաղա-փարէն ուրիշ բան չէր ճանչնար Պէրթ։ Հէքթօր կարծեր էր թէ ձէննին ճամբելով մեծ հաճոյք մը պիտի պատճառէր իրեն։ Սխա՛լ։ Երբ նոյն իրիկունն եկաւ, և ըսաւ թէ,

— Պէրթ, ա՛լ պիտի չտեսնեմ միս Ֆանսին։

Այն ատեն Պէրթ սա հեգնական պատասխանը տուաւ.

— Օրիորդ Դուրթուա այս մասին չատ երախտապարտ պիտի մնայ ձեզ։

Նոյն իրիկունն իսկ, Սօվրըսի բակը պտրտած ատեն, մուրացիկ մը նշմարեց, որ նշանացի զինքը կը կանչէր։

— Ի՞նչ կ'ուզես, մարդուկ, հարցուց անոր մօտենալով։

Մուրացիկը չորս դին հեռատեսոյզ ակնարկ մը նետեց, ապահովուելու համար թէ զիրենք լրտեսող չկար։

— Պարոն, ըսաւ աճապարանօք և խիստ ցած ձայնով մը, յանձնա-բարուած է ինձ որ սա նամակը ձեր ձեռքը հասցնեմ, պատուիրելով որ ձեզ-մէ զատ ուրիշ մարդու չյանձնեմ։ խնդրեցին նաեւ որ գաղտուկ կարդաք։

Եւ ծածկաբար Սօվրըսի ձեռքին մէջ կը սպրդեցնէր խնամով կընք-ուած տոմսակ մը։

—Դեղեցիկ կին մըն է այս տոմսը գրկողը, յարեց մուրացիկը, քթին տակէն խնդալով։

Սօվրըսի երեսը պատին դարձուցած, նամակը բանալով հետեւեալը կարդաց.

« Պարո՛ն.

« Անհուն ծառայութիւն մը պիտի մատուցանէք խեղճ դժբախտ « աղջկան մը, եթէ բարեհաճիք վաղը մինչև Գօրպէյլ գալ, ուր, Պէ. Ի՞ռ-ի « պանդոկին մէջ մինչեւ իրիկուն ձեզ պիտի սպասէ,

« Ձեր ամենախոնարհ աղախինը

« ՃԷՆՆԻ ՖԱՆՍԻ »

Տակը յետ-գրութեան մըն ալ կար.

« Կը խնդրեմ, պարոն, յանուն Աստուծոյ, այս մասին բնաւ բառ մը « չըսէք տը Թրէմօրէլ կոմսին. »

— Լ՛ւ, ե՛ւ, մտածեց Սօվրըսի, արդէն սկսեր է դժուութիւն իյնալ սիրեցեալ Հէքթօրին ապօրէն կենակցութեան մէջ. ամուսնութիւնը հա-մար լաւ նշան մըն է այս։

— Պարո՛ն, ըսաւ մուրացիկը, ձեր պատասխանին կը սպասեմ։

Սօվրըսի՝ երկու ֆրանքնոց մը նետելով անոր՝ ըսաւ.

— Ըսէք որ ժամադրավայրը պիտի դամ։

## ԺԷ.

Ցուրտ և խոնաւ էր օդը յաջորդ առտուն։ Այնչափ թանձր մառա-խուղ մը իջեր էր, որ տասը քայլ անդին առարկայները որոշ չէին նշմար-ուիր։ Եւ սակայն նախաճաշը լմննալուն պէս, Սօվրըսի հրացանն առաւ, և չուները կանչեց։

— Մօրբէվուարի անտառին մէջ պտոյտ մ'ընել կ'ուզեմ, ըսաւ։

— Շատ տարօրինակ գաղափար մըն է այդ, դիտեց Հէքթօր. ան-տառին մէջ մտնելուդ պէս, վատահ եղիր որ հրացանիդ փողին ծայրը պի-տի չկրնաս տեսնել։

— Հո՞գս, բաւական է որ փասիան մը ձեռք անցընեմ։

Ինչպէս գիտնաք, ասիկայ դուրս ելլելու համար պատճառանք մըն էր միայն. որովհետեւ Սօվրըսի վայելչայիւէն ելլելուն պէս, չիտակ Գօր-պէյլի ճամբան կը բռնէր, և կէս ժամ ետք, իւր խոստման համաձայն, Պէ. Ի՞ռ-ի պանդոկը կը մտնէր։

Միս Ֆանսի՝ Սօվրըսի կ'սպասէր երկու մահճակալներ պարունակող այն ընդարձակ սենեակին մէջ, որ սովորութիւն ըրած էին յատկացնել իրեն, իբրև պանդոկին լաւագոյն յաճախորդուհիներէն մէկուն։

Կաս-կարմիր կտրած աչքերէն կը հասկցուէր թէ արցունքները նոր սրբեր էր տակաւին. դալուկ գոյն մըն էր առեր իր դէմքը. ամբողջ գի-շերը արթուն հսկեր էր։

Շըմիչէն մօտիկը գտնուող սեղանին վրայ տակաւին իր ամբողջու-թեամբ կը կենար նախաճաշն, որուն բնաւ ձեռք չէր դպցուցեր։

Երբ Սօվրըսի սենեակէն ներս մտաւ, ձէննի ոտքի ելլելով դիմաւո-րեց զինքը, և մտերմաբար ձեռքն անոր կարկառեց։

(Շարունակելի)

## ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

### Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Թ Ի

Սէրմայէսի 10 միլեան Ինկ. լիրա տրը։

Մէրքեզը իտարէսի Դարաթատա տրը Սթամպօլտա Համիտիէ ճատաէսինտէ թօմաոն խանրնտա, էվ Պէյօղլուտատա Տօղրու Եօլտա 190 նոմէրօլը տարիրէտ պիրէր չիւպէսի վար տրը։

Լօնտրա էվ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէտիճուտ տրը։

Շէ՛տ դէլէր

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Բուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նապիւլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգդեսա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշագ, Սոֆիա, Իսթրէտ, Լարնագա, Միթիլէ, Թրապիզոն, Էնդրէ ԳաՀիրէ, Բօրթայլու։

Էսնամ էվ բօլիցա սէնէտտաթը մուգապիլինտէ, մուայլէն պիր վատ իլէ՝ էվ եռխոտ հիսատը ճարի գաիտէսինճէ՝ իգուազաթ ադա բօլիցա սէնէտտաթը ազօնթօ էյլիյիլ, մէմալիքը Շահանդէտ էվ մէմալիքը էճենէպիյէտ քեսին պէլտէլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ յէՀ էվ գրէտի մէքթուպլարը էվ էմրը Թէլէկրաֆի քէշիտէ էվ հիսապը ճարի քիւշաատը էսնամ էվ թահիլիաթ էվ էչեսի զիդզմէթ մուհնգաագա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանդէտ էվ մէմալիքը էճենէպիյէտ գուբօն էվ բօլիցա պէտելէրինի թահնի, էվ Պօրտատա միպպայէսի սրբարբէյլարը-նը իյիգա էվ մէսքիքէսի պէյ ու ֆիւրուտիգ իթտիկի, էվ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտա իյիւն,

Պիր սէնէ վատ իլէ թէվտի օլունան մէպպիլդէ 100տէ 2 պուէյուգ, 6 այ վատ իլէ օլան սէպպիլդէ 100տէ պիր պուէյուգ, 3 այ վատ իլէ թէվտի օլունան մէպպաղա 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլտիկի,

Սթամպօլտաքի չիւպէնին մուամէլաթը մէպտութէտէն պաղդա էմրատա իւզէրինէ տասխի իզդրաղը նուգուտա էյլէտիկ, էմանէթէն էվ եռխոտ վէտիաի ատիյէ օրդուպ թէվտի օլունան էչանրն մուհաֆազասընը տէրէօճատ իթտիկի,

Պէյօղլուտատա քեսին չիւպէսինին էմթատա մուամէլաթնտան մատատա պիկէր մուամէլաթնտան քեսգֆէտսինի իյիգա էյլէտիկի էվ բիսատա ֆիյաթը իւզրէ գուբաը թահնիլիաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպտիկատինը, Բուսէլի տէմիրլօլ թահվիլաթը, Եունան բիյանգօը թահվիլաթը, Բանատա բիյանգօը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւբուտիգ իթտիկի, Սթամպօլ էվ Պէյօղլուտատա քեսին չիւպէտիրատ Բուսէլի տէմիրլօլ թահվիլաթընին բրօմէլէրի տասխի սաթրաղը, էվ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ թէվտի օլունմագ իսթէնիլէն ադէյի գատրլ իթտիկի իլան օլունը։ 8—3

---

### ՏՈՒՐՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Իլան

Հէնանէք էվ նէվսիրի սարիէսի տասխի օյուուղը հայտէ, Ատաբաղար գաղասընդն 309 սէնէսի մանսուլը Թիթիունէրինտէ՝ Ատաբաղար Լէժի մուտրիյէթինին չիմտիկ գատար մուպայէտ իթտիկի էվ պատէմա իտէլէկի Թիթիունէրին Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ պատ մա հասէի իսանէ էօյրինէ իտարէի մէզգիբէրինին մուգայէտ ֆիյաթընա 100 գրուշտա 22 գրուշ 12½ սանթիմ գամմ իլէ թաղիպ զուհնուբ էյլէմիշ, էվ մահսուլի իսանէ էօյրը մէզգուր թարիխը իլանատան իթիպարէն 21 կիւն զարֆինտա ինալէի գանիյէսի ռնբա օլունագ իւզրէ միւգայէտէյէ չղարբէլմէզ օյագա, զիյատէյէ թաղիպ օլանլարըն՝ Իզմիտատ Տույունը Ումումիյէ մէրքեզ միտրիյէթինէ էվ Տէրսաատէթատ Տույունը Ումումիյէ իտարէի մէրքեզիյէսի մուհասէպէսինէ միրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունուր։

25 օգոստոս 310 5—5

---

### ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իլան

Իտարէի Մախսուսէ վարօրլարը չամաչրլարընդն դայ ու թահնիրի սէզգիրի միանգամայա վագ իտիլէճէկինէն, թաղիպ օլանլարըն՝ նումատատան մատատա հէր կիւն իտարէի մէզգիբէի մէճլիսինէ միբրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունուր։

27 աղոստոս 310 3—3

---

### ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իլան

Իտարէի Մախսուսէ վարօրլարը չամաչրլարընդն դայ ու թահնիրի սէզգիրի միանգամայա վագ իտիլէճէկինէն, թաղիպ օլանլարըն՝ նումատատան մատատա հէր կիւն իտարէի մէզգիբէի մէճլիսինէ միբրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունը։

27 աղոստոս 310 3—3

---

### ՏՕՂՐՈՒՆԸ ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ

Գ. ԵՐՎԱՆԴԵԱՆ—Գ. ԵՐՎԱՆԴԵԱՆ

[illegible] 25—20

---

### ՐԷԺԻ ԻՏԱՐԷՍԻ

ՄԷՄՈՒՐԻԹԷԹ ԻՍԹԻՀՍԱԼԻ

Բէժի իտարէի ումումիյէսի իշիւն լազմ օլան 4 նէֆէր միւազիմին ինթիխապը իշիւն պիր միւսապէգա խմթիհանը քիւշատ օլունաճագ տրը։

Մէզգիբը միւսապէգայա իմթիրաք ալգուսընատա պուլընանլար տէրէճէի թահսիլէրիյէ պուլընմըշ օլաբգլարը խրատէմաթը միւպէյյին մալիւմաթը շամիլ օլմագ էվ նիզամը տարիբէսինտէ լուլ եսբշտրրմըշ պուլընմագ իւզրէ գալէմէ ալաճագլարը պիր իսթիհսայը, Դալաթատա Բէժի իտարէի ումումիյէսի նամրնա օլարագ զարֆ տէրունինտէ կէօնտէրէճէքլէր տիր։

Մէզգիբը իսթիտա նիհայէթ կէլէճէք սեպտեմբերին 10/22սինէ թէատաբի ի-տէճէք օլան ճումատա էրթէսի կիւնինէ գատար գալուլ իսիլէճէք տիր։

Միբրաճաաթ իսէնէլերին իսթիտալարը թադտիմ էյլէտիճէ միւսապէգանդն եէվմը վուգուտընը շամիլ օլմագ իւզրէ իտարէի ումումիյէ թարաֆընատան քէնտիլերինէ պիր տուսուսիյէ վարագատը վէրիլէճէք տիր։

Պալէտատ պէյտն օլանան ուսուլ խարիճինտէ օլարագ կէրէք տօղրուտան տօղրույա վէ կէրէք պիլմասրթա իտարէի ումումիյէյէ միբրաճաաթ իսէճէք օլանլար մանգա պու հարէքէթլերինտէն տօլայ միւսապէգայա գալուլ օլընմայաճագլար տրը։

Միւսապէգայա իշթիրաք իսէճէք օլանլար թարաֆընատան թագտիմ օլընաճագ իսթիտալարա վէլատէթ շահատէթնամէյէրինին պիրէր սուրէթի էվ եռխոտանդն կէրինէ գալմ օլաճագ տիկէր պիր քեազրտ էվ պիր հիսանը հալ շահատէթնամէսի տասխ էճիճ ուիլավէ զլընմագ լազըմ տրը։

Միւսապէգատա իսպաթը լիյագաթ իսէճէք օլանլար միւլազիմէթ գալուլ օլունբաղ, գաթիէ պիր խրատիթ թահիս զլընմագատան էվվէլ էն ազ 3 այ էվ էն չօգ 1 սէնէ մուամէլաթա քէսաը վուգուֆ իսէճէքլէր, էվ մաքնիս իլէ եազը եազմաը կիւզէլէճ էօյրէնտիքլերի անանէն իթիպարէն 300 զ. մասլ ալաճագլար տրը։

Միւսապէգանդն բրօկրամը պէր վէճէը աթի տիր։

Օսմանլը էվ Ֆրանսըզ լիսանլարընա վուգուֆ,

Իմլա, Թէէլիֆ էվ Թէրճէմէ,

Ամալը էրպասյա (չորս գործողութիւն) տարի ամէլիյաթը հիսապիյէ, գավարտ սէլասէ (երից կանոն), Ֆաիզ, ազոնթօ, թահվիլը նուգուտա հիսապլարը իլէ ուսուլը տէֆթէրի էվ ճօղրաֆիա էվ պահուսուս մէմալիքը Շահանդ ճօղրաֆիասը հագգընտա մաիլմաթը ումումիյէ։ 3—3

---

### ՐԷԺԻ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իլան.

Հիսէսարարընդն օգոստ. 17/29տա վուգուտ պուլան Մէճլիսը Ումումիսի՝ 1893-94 սէնէսի թէմեթթիւնի (տիվիտանա) հիսէ պաշընա 20 ֆր. 50 սանթիմ գարարլաչարմըշ տրը։

Կէչէն մարտ 10/22տէ ալէլ հիսապ 12 ֆրգ. թէէտիյէ իտիմլ օյմաղա, պաղրէսի օյան 8 ֆրգ. 50 սանթիմ՝ 10 նումէրօլը գուբօնը թէսիիմէտ մուգապիլ կէլէճէք սեպտ. 1/13տէն իթիպարէն թէէտիյէ օյունմագա պաշլայաճագ տրը։

Իշլոյ. թէէտիյաթ գիյրատ մուհարրիր մահալլերատ վագը օյաճագ տրը։

Բարիպտ, Օսմ. Պանգասընտա 8,50 ֆրանգ։

Լօնտրատա Օսմ. Պանգասընտա 6.⁹/₁₀ շիլին։

Տէրսաատէթատ Օսմ. Պանգասընտա 37,40 զրշ։

Վիէննատա Գրէսիթ Անշթալտ Պանգասընտա 8,50 ֆրանգ։

Պէրլինատ Պլէնիրսաէր Պանգասընտա 8,50 ֆրանգ։

Պու մուամէլէյէ մուգթազի օյան պօրտրօ քեազրլարը՝ մէզգիբի պանգարատա հիսէտարան իշիւն հազը էվ միհէյյա տրը։

Տիկէր թարաֆտան մուէսսիսան հիսէսինէ մախսուս օյմագ իւզրէ 1893-94 սէնէսի իշիւն 1000տէ 10 լիրա 54½ զ. թային իտիմլ օյմաղա, պու մէպլաղ տախի օնընճը սէնէ (Ն° 10) գուբօնլարընը թէսիմինէ մուգապիլ կէլէճէք սեպտ. 1/13տէն իթիպարէն Տէրսաատէթատ չիրգէթին մէքէզը խարէսի էվզինէսինտէ թէէտիյէ օլունաճագ տրը։

10—8

---

### ԻԼԱՆ

Շեմսիյէ գատար Զարչուի Բէպիրատ Սանտալ Պէգլսթէնի օգաղընատա 32 նումէրօտա էվ Թէրզի Պաշը օգաղընատա 2 նումէրօտա էվ Բուպիյէ խանընատա 10 նումէրօտա պուլընմըշ օլան էվ

ԱՆԱՍԹԱՍ ԲԻՐԻԼԼՕՍ ԷՎ ԴՈՒՄՐ.

նամը թահթընատա օյան իբէլի զումաշ մաղազալարրմըզդն՝ Սուլթան Համմամատա Հաճօղուլ խանընդն օրթա գարուսը գարշըսընատա 11 նումէրօլը մահալէ նագլ իտիմլ օյատուղնը կէրէք էհալիյէ էվ կէրէք միւթէրիէրիմիզէ իլան իտէրիզ։

Պու միանասէպէթէ չուռնը տտիսի պէյան էյլէրիզ քի, Մ. Անասթաս Բիրիլլօս՝ եէնի մալար կէթիրմէք իշիւն եվրօտատա պուլընդրընատան, մաղազալարրմըզը զկյարէթ իտէճէք օյան զէվամ դալէթ միւթէտիլ ֆիյաթլա հէր չէշիտ մալ էվ էմթատա պուլապիլէճէքլեր տիր։

30—13

---

### ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԷՎՐՕԲԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 սեպտ.

| | |
|---|---|
| Ինկիլ. էհնամը Ինկ. Լիր. | 102—37 |
| Օսմ. էհնամը այլրը | 25—87 |
| » » գաբանը | 26—18 |
| » » Սէրի Ա | 64—75 |
| » » » Բ | 42—50 |
| » » » Գ | 28 -50 |
| Օթման 1871 | — |
| Օսմանլը Պանպասը | 1ք—62 |
| Բուսխա իսթիգրազը | — |
| Մըսրը տուլ. մութթահրաէ | 104— |
| » իսթիկրազը | 104—50 |
| Ֆարէնի Սանիյէի Մըսրը | 104—25 |
| Եունան 5 % 1879 | 33— |
| Թօշիլա իսթիգրազը | — |
| Պուլկար իսթիգրազը | 86—50 |
| Գամպիօ Բարիզ 3 այ վաաէ | 25—28 60 |

—

Բարիզ 10 սեպտ.

| | |
|---|---|
| Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր. | 104—30 |
| » » 4½ % | 109—15 |
| Եէնի Օսմ. էհնամը այլրը | 26—17 |
| » » » գաբանը | 26—40 |
| Մէ՛ղդուրէ | |
| Սէրի Բ. | 42— |
| » Գ. | 28—80 |
| Բուսմէլի չրմէնտքէրի | 131—75 |
| Օսմանլը Բէժիսի էհնամը | 458—75 |
| « Պանդաղը | 670—31 |
| Գրէսի Լիոնէ | 763—75 |
| Գրէսի Ֆոնսիէ | 928—75 |
| Գոնխուար ա՛Էգզոնթ | 523—75 |
| Սիւվէյիշ ազսիոնը | 2947— |
| Իթալիա էհնամը | 82—55 |
| Մըսրը ֆոնտ. մութթահրաէ | 526 -25 |
| Բռեսիլիէ Ֆիւրք | 490— |
| Գամպիօ 3 այ վաաէ | 25—19 |

—

Վիէննա 10 սեպտ.

| | |
|---|---|
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ | 124—30 |
| Բուսմէլի չրմէնտքէրի ֆի. | 68— |
| Օսմանլը Լէժի ազսիոնը | 222-20 |

—

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

| | |
|---|---|
| Էսհ. ուս. տիւն ազչ. գաբ. | 28—23 |
| » » » էն Եիւքսէք | 28—24 |
| » » » էն ազաղը | 28—18 |
| Գու. ազագ ազչլրը գ. ք. | 28 25 |
| Թահվիլաթը Օսմանիյէ | 99— |
| » » » էն եիւքսէք | — |
| » » » էն ազաղը | — |
| » » » ազչլրը գ. ք. | — |
| Սէեթ Ա. | 64—30 |
| » Բ. | 42—20 |
| » Գ | 31— |
| Բուսմէլի չրմէնտքէրի | 131—50 |
| Ագլէ ֆամիլի | 6— |
| Բէբօր Դրշ. | 28 - |
| Հէվալէսիզ » բէբօր | 40— |

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Գրէսի Ժէնէրալ | 8—25 |
| Սթամպօլ Ղանդաղը | 3—37 |
| Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի | 7—25 |
| Լէժի ազսիոնը | 19—31 |
| Թրամվայ | 6 -72½ |

—

ԱՌՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԲԸ

| | |
|---|---|
| Օսմ. լիրասը 100 զ. ասան | Դրշ. Բ |
| Գէյզալ մէճիտիյէ ֆորզը | 168— |
| Մէթալլիք » | 98—20 |
| Պէյլիք » | 102— |
| Ալթընըզ » | 103— |
| Ինկիլիզ լիրասը | 110—12 |
| Ֆրանսզը ալթընը | 87—22 |
| Բոլ | 90—10 |
| Գրէյմից ալթընը | 51—15 |
| Գրաչոն գաչմէսի | 8—40 |

ԳԱՄԳԻՕ

| | |
|---|---|
| Լօնտրա | 109 -13/16 |
| Բարիզ 3 այ վաաէլի | 22- 97½ |

---

# ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ ճանիպը ալիսխնտէն

(71) Մալթէբէ խասթախանէսի ճիվարընատա վագը մահիմ էյ մզգտար թարլալարընը միւատէթը իյթարը միւնգագիյէ օյուուչ օյատուղընատան, պու քէրրէ եէնիտէն իյնատա վէրիլէճէկի ճիհէթլէ, թալիպ օյանլարըն՝ բէյ ազչէլէրինի միւսթասրդպէն 310 սէնէսի իյլուլընդն 15ինճի ինանիրնէ գատար բազար էրթէսի էվ բէնճէչենպէ կիւնլէրի խասթախանէի մէզքիւրէ միրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

* * *

(72) Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իյիւն միպայէա օլունագ իւզրէ մէվգրի մունագասայա գոնուլան 15000 ասէտ եէրի իմալի եուն քիլիմին պէէնր ասէտ 19 զրշ.ա օլարագ թաղիպ էօհսէսինէ օլուպ, իյլուլընդ 5ինճի կիւնինէ գատար պէէնր կիւն միանգամայա իճրա օլունարագ մէզգիբ կիւնէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինէն իսթասրա էվ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլինէ թալիպ օյանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվգիմաթը Ումումիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(73) Աւսթրալիանդն քիրլի գրրգրմ եաքաղընդանան թամ մութթահէր պիրինճի ինճէ եաքաղը՝ գրյէի ճէտիա 20 պին, պէէնր գրյէի ճէտիաի 27½ զրուշ։

Աւսթրալիանդն քիրլի գրրգրմ եաքաղընդանան թամ մութթահէր իքինճի ինճէ եաքաղը՝ գրյէի ճէտիա 15000, պէէնր գրյէի ճէտիաի 23½ զրուշ։

Աւսթրալիանդն քիրլի գրրգրմ եաքաղընդանան թամ մութթահէր իւչինճի ինճէ եաքաղը՝ գրյէի ճէտիա 10000, պէէնր գրյէի ճէտիաի 20½ զրուշ։

Ինկիլթէրանդն պիրինճի, իքինճի, իւչինճի իլէ մախլութ թամ մութթահէր ինճէ եաքաղը՝ գրյէի ճէտիա 10000, պէէնր գրյէի ճէտիաի 25½ զրուշ։

Տօպրուճանդն քիրլի եիւզ եաքաղը՝ գրյէի ճէտիա 20000, պէէնր գրյէի ճէտիաի 7 զրուշ։

Ինկիլիզին մաի ալիզարին ճէքն գրյէի ճէտիա 15000, պէէնր գրյէի ճէտիաի 13 զրուշ։

Ֆէտ էվ Իզմիա ֆապրիգաի Հիւմայունլարը իյիւն ինալայէտ օլունմագ իւզրէ մէվգրի միւնագասայա գոնուլան պալէատէ մուրագամ 6 գալէմ եաքազը էվ ալիգարին ֆիյաթը մուրագամէլերինէ թալիպլերի էօհսէլէրինտէ օյուպ, իյլուլը Բուսմինին 7ինճի չարշէնպէ կիւնինէ գատար պէէնր կիւն միանգամայարը պիլիճրա, մէզգիբ կիւնէ գարարը գաթիլերի վէրիլէճէկինէն իթասրնա էվ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլինէ թալիպ օյանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվգիմաթը Ումումիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

---

Գալաթատա Զէնճիրլի խանընատա սաքին իքէն իճլաար իյան իտիմլի օյան Շէրիպպէն Շէրպէթճեան նամ Թիճարէթ էվինին իճլաար հագգընատա լազըմ կէլէն մուամէլաթը գանունէյէ քեամիլէն իճրա իտիմլի օյաղընատան միճիլար մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղընը ասպաթ իթմէյ օյան ալաճագլարարը Գանունը Թիճարէթին 170ինճի մատտէի մուճիպինճէ էվ միճիլար մէրգում թարաֆընատան թէքալիֆ օլունաճագ գօնգօրատաթօնն պիլմէս Զաքէրէ գարարլարարը լամաք իյիւն իյապու 310 սէնէսի իյլուլընդն 7ինճի չարշէնպէ կիւնիւ ասաթ 5տէ իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

---

Սունան տէվլէթի թէպասընատան Թէոտոր Աքսօթիսինն թէպասի տէվլէթ-Ալկէտէն Արթիմիսա էվ Վիրգինա գարնլար գիմմէթլէրինտէ Ֆիրինճի Մահքէմէի Թիճարէթ իլամրյա ալաճաղը օյան ագչէնին թէսվիյէսի իյիւն մէտուէլէրին Գէօյիւք Ատատա Իրիթօս օսգաղընատա 15 նումէրօ իլէ մուրագամ ֆէվգանի էվ թահանի 11 օտա էվ 1 սուֆա էվ 1 գօրիսար էվ այրրճա մաթպախ տարէսիյէ 1 լիմանլրգ էվ 1 չիլէրիգ էվ 2 պաղէչան օտարնը միւշթէմիլ էվ ալէթթարիին 4000 գրբաթ թիրգ պաղէչի միւհթէվի պիր պալ խանէտ իրսէն միթթարարրգի օյուուգ լարը նրգի հիսէի չայիալարը պուլանան ազամ մէվգրի միզայէտէյէ գօնուլարագ, Օսմ. լիրասը 100 զրշ. հիսապլյա 40,000 զրշ.ատա թարիպկ էօհսէսինտէ գալմրշ, էվ թարիխը իլանանէն իթիպարէն 31 կիւն եանի կէլէճէք իյլուլը Բուսմինին 25ինճի բազար կիւնիւ ասաթ 10տա գատար 100տէ 5 զամմ գապու օլունմագա, էվ գիգբ օլանան եէվմ էվ ասաթատան ասնբա ասն միզայէտէպ պիլիճրա գարարը գաթիսի վէրիլէրէք թալիպի էօհսէսինէ կէէլիրիմէսի մուգաղարտ պուլընմըշ օյատուղընատան, էվ ասնէն ասնբա հէր նէ զամմ վուգու պուլրը իսէ գապու օլունմայաճագընատան, մէզգիբը հիսէյէ 100տէ 5 զամմրյա թալիպ օյանլարընը էվ ատատա զիյատ մաիլմաթ էսթիրիլմէսի մուգաղարտ իթթիլէնիլէն ադէտ զիյատ ֆիյաթլարին միճիլարը մէրգում գարճնատա պէտելը միզայէտէնին էօյրինէ միւսաֆի բէյ ազչէսիյէ պէտրապէր Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տարիրսինէ միրաճաաթի էյլէմէլէրի էվ եէվմ էվ վագթը մէզպուրատ մէզգիբը խանէ բիչիճարնատա հազրը պուլընմալարը՝ տարիրի մէզգիբէրէն իլան օլունը։ 26 աղոսթ. 310

---

Մէհմէտ Ալի էֆֆէնին՝ Պէյօղլու Պիտայի մահքէմէսի Պրինճի Հաղուգ տարիրսինտէ սատրը օլան անէ 311 էվ 63 նումէրօլը իլամ մուճիպինճէ Մուսթաֆա Ագիզ էֆ. զիմմէթինտէ ճիհէթը քէֆիյէթ ատէ մահքիմանլարկ ալաճաղը օյան մարիմէրդարար մէպալիդին Թէէմինը իսթիֆասը զրմնրատարուչէյմէտ 1ինճի ճատտէտ 32 նումէրօլը խանէտ 6 հրսէ իթիպարէրա միթթարրգի օյարը պիր հիսէսի, էվ պիր զրթա հէճճէթլէ միւլք մահալինին 40 սէհիմ իթիպարրյլա միթթարրգի օյուուը 17 պուէյուգ, էվ երէէ մահալը մէզգիբրտէ Զէնճիլլի Գուլու ճատտէսինտէ 4 նումէրօլը պաղմա քէօյլ 9 հրսէ իթիպարրյա միթթարրգի օյուուղը պիր հիսէի չայիասընդն հանգրյա ֆիւբուխթը՝ Գէյզուու Պիտայի մահքէմէի բրյասէքը էվվէլիսի ճանիպինտէ թահիր գարարա արընմը օյարընդն, թարիրը իլանատան իթիպարէն 15 կիւն օսնրա պիլմիզայէտ ֆիւբուխթը՝ Գէյզպիս օլունաճաղը Պէյօղլու Ինթրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունը։

29 աղոսթոս 310

---

Պէյգոզ գազասընա թապի Ալի Պանատուր գարիյէսի հուատուր տախլինտէ սիրքէճի Շէյխ Իսմայիլ էֆ. վագֆը միւսթաղիլմախտան մալիմ էլ հուատուա պիր զրթա չայլըզընն միւթէսարրֆը Սայնավուտ գարիյէսի էհալիսինտէն Զընճրօղլու Եորկի վէյէտը Եուսմանդն պիրա վէյէտ վուգուտ վէֆաթրյա ճանիպը վագֆա ատա օյմասընա մէպնի ուսուլ էվ նիզամնա թէվֆիգէն մահալինճէ պիրիմիզայէտ 6100 զրշտա թաղիպ էօհսէսինտէ օյատուղը՝ Շէյխ Իսմանէթը ճէլիլէսինտէն վարտա օյան 30 թէմուզ 310 թարիխ էվ 129 նումէրօլը թէկզէրէտ իյալ գրլընմըշ օյատուղընատան, մէզգիբը չայլուղա զամմ իլէ թաղիպ օյանլարըն՝ սէնէթ հալիյէ իյլուլընդն 8ինճի կիւնինէ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ազչէսինի միւթասրդպէն էվգաֆը Հիւմայուն մուհասպէլի ումումիյէ իտարէսինէ էվ գազան մէզգիբը մէճլիսը իտարէսիյէ գօրսօն էվլգաֆ մուհասպէճիրլիկինէ միրաճաաթ էյլէմէլէրի։

29 աղոսթ. 310 5—2

---

Պէյօղլուգատէ ճիվարընատա Պէկիրատ գարիյէսնտէ վագը Պէյնը Բէպիրատ պուլընան էյճարատան միհնտիս նէգարէթի էվ Օրման մէմուրը հուգուրլյա գաթ էվ ֆիւբուխթ օլունաճագ ադամլարընդն չէրթիթը մէզգուհէսիյէ միւգայէտինէ իպթիտար օլունաճաղընատան, միւպայէասընա թաղիպ օյանլարըն՝ չէհրը ճարրի Բուսմինին 31ինճի չարշէնպէ կիւնինէանդն իթիպարէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

29 աղոսթ. 310 4—2

---

### ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Թէգքար իլան իլէ թաղիիրը մուամէլաթի օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւբուխթի օլընմագ գատէսի վագ զրյընճայա տէկին եալընրզ մահիլաթը վագֆիյէսէն հիսէստարանդն հասպէլ նիզամ պիլա միզայէտ թէֆիվիզ իսէէքլերի հիսէսի էվ սէքիսէլերինդն մէճիտի 19 զրուշ էվ նրսֆը տիկէրի Խաղինէի Էվգաֆը Հիւմայունդն սուրէթի էվ սերկի էվ գուբօնը իլէ սաթըլաճայ տրը։ Թահսիլ հիսէլի օյուպ ատ պիրմիզայէտ սաթրլանլարդն մուաճէճէլէրինին նրսֆը լիրա 100 զրուշ հիսապլյա լիրա օյարագ էվ տիկէր նրսֆը քէզալիք սուրէթի էվ սերկի գապուլիյէ խիֆֆա զըընճաճաչընատան, պու գապիրտէն սաթիսէզլիքրտանիլաթդն մուայյէն օյան 4 հաֆֆա միւատէթ իլանընատան կինճի իլան միւատէթի օյան իչպու 310 սէնէսի ազասթօսրդն 29ինճը կիւնինինտէն էֆթիսպէրէն Էյլուլդն 5ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուգուրը ատի նէզարէթքնահտ միզայէտի բուֆիհայէսի ասաթ 6տան 10ա գատար պիլճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապու օյունճաղընատան, թաղիպ օյանլարըն՝ գրյմէթը մուխասմէնէլերինդն էօյրինէ միւսաֆի թէէմին ազչէսիյէ պէտրապէր Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տարիրսինէ միրաճաաթի էյլէմէլերի էվ եէվմ էվ վագթը մէզպուրատ մէզգիբը խանէ բիչիճարնատա հազրը պուլընմալարը՝ տարիրի մէզգիբէրէն իլան օլունը։

26 աղոսթ. 310

---

### ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՓԷ

1306 սէնէսի մարտը հայգիրանդն 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնդն ընթիսարէն իլանը ատէրէք գատաբ Մարմարա տախիլիսան բօյնդն Իստաբէլ Մաքսուսէ վարօրլարընդն վագթը հարէքէթլերի։

ԻԶՄԻՐ ԹԱՐԻԳԻ

Շուտատ էրթէսի, տալը էվ բէնճէչենի կիւնլերի սապահկարը սապի 2տէ Ալբբէթի քանէլէսինտէ պիր վարօր հարէքէթլէ Եալբա, Տարբա, Գարամուսալ էվ Տէլիբանտրեսի, Էրբէլի, Գաղբէրը, Գոնճա, Սէքսան իսկէլէրինէ ուղրայարագ Իզմիտ ապիսէի, էվ Էյյամը մէգգիբէտէ սապէրը մէգգիբտէ Իզմիտ պիր վարօր հարէքէթլէ արբաղլը մէգգիբը իսկէլէրէրէ ուղրայարագ քէտրրիկէ ավտէթ իտէր։

ՄՈՒՍԱՆԵՆ ԹԱՐԻԳԻ

Շուտատ, բազար էվ տալը սապահկարը սապի 3տէ Լիման տարիսի բիշեեսրնտաագի շամանտուրատան պիր վարօր հարէքէթ իտէր։ Բէբրատատէթ ավտէթ կիւնլերի բէնճէչենի, Տարբա էվ տալը կիւնլերի տիր։

ՊԱՆԵՐՄՈ ԹԱՐԻԳԻ

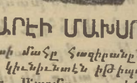
Շուտատ էրթէսի, բ. էրթէսի էվ չարշէնպէ կիւնլերի սապի 11տէ Լիման տարիսի բիշեկարնրնագի շամանտուրատան պիր վարօր հարէքէթլէ, Իբրեմէտ ուղրայարագ Պանդրմայա կլսիր։ Տէբրատատէթ ավտէթ կիւնլերի Ճ.էթթէսի, տալը էվ բէնճէչենպէ տիր։

ԹԷՌԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Շուտատ էրթէսի էվ տալը էվ բէնճ. կիւնլերի սապի 2տէ Ալբբէթի իսկէլէսինտէն պիր վարօր հարէքէթլէ Պիկատաս, Սելիմլի էվ Էրեկլիսէ ուղրայարագ, Թէքիրտաղընա ապիսէի իսէր, էվ բազար էրթէսի, չարշէնպէ էվ Ճուտատ կիւնլերի սապէր սեզգիբտէ Թէքիրտաղընատան հարէքէթլէ Տէրսաատատէթ ավտէթ իսէր։

ԳԱԼԱՊԻԿԱ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար էրթէսի էվ բէնճէչենի ագչտրտը սապի 11տէ Ալբբէթի իսկէլէսինտէն պիր վարօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղ, Կանոզ, Իսրա, Մարմարա, Գերեդէ, Գարապիսա իսկէլէրինէ ուղրայարագ էրատէկ ապիսէի, էվ չարշէնպէ էվ Ճ. էրթէսի սապահկարը էրատէքտն հարէքէթլէ Բաշա-Լիմանը, Մարմարա, Գիւմիլ, Մերճիթ, Իսրա էվ կանոզ իսկէլէրինէ ուղրայրդ Թէքիրտաղընա էվ մահկարը մէգգիբտէն պապի ԳԷյամ իլէ բէնճէչենպէ էվ բազար սապահկարը Տէրսաատէթ ավտէթ իսէր։



ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՓԷ

1306 սէնէսի մարտը հայգիրանդն 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնդն ընթիսարէն իլանը ատէրէք գատաբ Մարմարա տախիլիսան բօյնդն Իստաբէլ Մաքսուսէ վարօրլարընդն վագթը հարէքէթլէ։

ԻԶՄԻՐ ԹԱՐԻԳԻ

Շուտատ էրթէսի, տալը էվ բէնճէչենի կիւնլերի սապահկարը սապի 2տէ Ալբբէթի քանէլէսինտէ պիր վարօր հարէքէթլէ Եալբա, Տարբա, Գարամուսալ, Գիւմիլ, Էրբէլի, Գաղբէրը, Գոնճա, Սէքսան իսկէլէրինէ ուղրայարագ Իզմիտ ապիսէի, էվ Էյյամը մէգգիբէտէ սապէրը մէգգիբտէ Իզմիտ պիր վարօր հարէքէթլէ արբաղլը մէգգիբը իսկէլէրէրէ ուղրայարագ քէտրրիկէ ավտէթ իտէր։

ՄՈՒՍԱՆԵՆ ԹԱՐԻԳԻ

Շուտատ, բազար էվ տալը սապահկարը սապի 3տէ Լիման տարիսի բիշեեսրնտաագի շամանտուրատան պիր վարօր հարէքէթլէ։ Բէբրատատէթ ավտէթ կիւնլերի բէնճէչենի, Տարբա էվ տալը կիւնլերի տիր։

ՊԱՆԵՐՄՈ ԹԱՐԻԳԻ

Շուտատ էրթէսի, բ. էրթէսի էվ չարշէնպէ կիւնլերի սապի 11տէ Լիման տարիսի բիշեկարնրնագի շամանտուրատան պիր վարօր հարէքէթլէ, Իբրեմէտ ուղրայարագ Պանդրմայա կլսիր։ Տէբրատատէթ ավտէթ կիւնլերի Ճ.էթթէսի, տալը էվ բէնճէչենպէ տիր։

ԹԷՌԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Շուտատ էրթէսի էվ տալը էվ բէնճ. կիւնլերի սապի 2տէ Ալբբէթի իսկէլէսինտէն պիր վարօր հարէքէթլէ Պիկատաս, Սելիմլի էվ Էրեկլիսէ ուղրայարագ, Թէքիրտաղընա ապիսէի իսէր, էվ բազար էրթէսի, չարշէնպէ էվ Ճուտատ կիւնլերի սապէր սեզգիբտէ Թէքիրտաղընատան հարէքէթլէ Տէրսաատատէթ ավտէթ իսէր։

ԳԱԼԱՊԻԿԱ 